

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdayt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master 2
Tasnalmudt

**Tisulal n uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt :
ayerbaz alemmas, aswir amezwaru**

Syur :

TAMERIOUOUT Kamel
OULDLARBI Nadia

S Imendad n

Mass FEDILA Makhlouf

Inesyuma :

Aselway ; AMARI Samira.
Anemhal ; FEDILA Makhlouf.
Amekyad ; MEKSM Zahir.

Aseggas asdawan
2016/2017

Asnimmer

Di tazwara ad nesnimmer s wudem uzzig Mass fedila. M i yellan d anemhal n legdic-a, d netta i ay-yeεεawnen atas seg tazwara almi d tagara ad as-nini tanmirt-ik.

Bla ma nettu Mass Meksem. Z d Massa Amari. S, ula d nutni skan-ay-d afus n lemεawna ama s temsirin ; ama s wallalen-nniiden, tanmirt-nwen.

Tanmirt akk i wid i ay-yeεεawnen deg legdic-a.

TAMERJOUT +
OULALARBO

Abuddu

Leqdic-a ad t-buddey i yemma d tamezwarut d
baba ezizen fell-i atas, ttmennaɣ-asen teɣzi n leɛmer
ad akken-yehrez Rebbi.

Ad t-buddey daɣen i wayetma akked d yisetma
yal yiwɛn s yisem-is, tarwa n wayetma : Walid,
Imen, Amir, Faser, Mouhemad. Leɣalat n
wayetma kul ta s yisem-is.

Timdukal-iv, d kra n wid ssney.

Nadia

Abuddtu

Ad buddey leqdic-a i yimawlan-iw d imenza baba d
yemma, saramey-awen teyzi n leɛmer.

Ɖ gma akk d weltma, saramey-awen tudert n tayri, bla
ma ttuy yelli-s n weltma **MARJA** a tahawact n
tasa.

Ɖ papa arab d yemma lili, d warraw-nsen d warraw n
warraw-nsen.

Ɖ yemdukal-iw akken ma llan yal wa s yisem-is, yal wa
s tallelt-is

Zamel

Agbur

| | |
|--|-----------|
| Tazwert tamatut | 08 |
| Ixef 1 : Tizri d tesnarrayt | |
| Tazwert n yixef | 11 |
| Aħric 1 : Timawit d uselmed-is | |
| Tazwert..... | 13 |
| 1-Timawit..... | 13 |
| 2-Tixutert n uselmed n timawit..... | 14 |
| 2-1-Timawit d allal n teywalt..... | 15 |
| 2-2-Timawit d allal n usenfali..... | 16 |
| 2-3-Timawit d allal n uselmed..... | 16 |
| 3-Tixutert n tmeslayt n unelmad deg tneyrit..... | 17 |
| 4-Amek ara nesselmed timawit..... | 18 |
| 5-Azal n tmacahut deg uselmed n timawit..... | 19 |
| 5-1-Tabadut n tmacahut..... | 19 |
| 5-2-Tamacahut deg tmetti taqbaylit..... | 19 |
| 5-3-Tulmisin n tmacahut ħur leqbayel..... | 20 |
| 5-4-Talya n tmacahut..... | 21 |
| 5-5-Azenziy n wudmawen deg tmacahut..... | 22 |
| 5-6-lferdisen n tutlayt..... | 22 |
| 5-7-Azal-is deg uselmed n timawit..... | 23 |
| 6-Azal n umezgun deg uselmed n timawit..... | 24 |
| 6-1-Tabadut n umezgun..... | 25 |
| 6-2-Tixutert-is deg uselmed n timawit..... | 25 |
| 7-Askazal n timawit..... | 26 |
| 7-1-Awal askazal..... | 26 |
| 7-2-Azal-is..... | 27 |
| 7-3-Amek i d-yettili uskazal n timawit..... | 27 |
| 7-3-1-Askazal amnadi..... | 27 |
| 7-3-2-Askazal imsiley..... | 28 |
| 7-4- Ittewlen n uskazal n timawit..... | 29 |

| | |
|---|----|
| Taggrayt..... | 30 |
| Aħric 2 : Tasnarrayt | |
| Tazwert..... | 32 |
| 1-Annar..... | 32 |
| 2-Tifukas n ugmar n yinefkan..... | 33 |
| 2-1-Tannayt n tneyrit..... | 33 |
| 2-1-1-Asissen n tfelwit n tannayt..... | 34 |
| 2-2-Adiwenni..... | 35 |
| 2-2-1-Asissen n yisteqsiyen n udiwenni..... | 35 |
| 3-Tarrayin n tesleđt..... | 36 |
| 3-1-Tarrayt n tesleđt n yinefkan n tannayt..... | 36 |
| 3-2-Tarrayt n tesleđt n yinefkan n udiwenni..... | 37 |
| Taggrayt..... | 37 |
| Taggrayt n yixef | 38 |
| Ixef 2 : Tasleđt n yinefkan | |
| Tazwert n yixef..... | 40 |
| Aħric 1 : Tasleđt n yinefkan n tannayt | |
| Tazwert..... | 42 |
| 1-Tikci n tegnit n usenfali..... | 44 |
| 2-Aseyti n tuđiwin..... | 44 |
| 3-Tallelt deg tmeslayt..... | 46 |
| 4-Turagt n umeslay n yinelmaden way gar-asen..... | 47 |
| 5-Asenęeq n yinelmaden..... | 48 |
| 6-Asuter n talsa n tmacahut ney n tedyant..... | 48 |
| 7-Turart n tceqfin n umezgun..... | 50 |
| Taggrayt..... | 52 |
| Aħric 2 : Tasleđt n udiwenni d yiselmaden | |
| Tazwert..... | 55 |
| 1-Aselmed d war aselmed n timawit..... | 55 |
| 2-Tirmad n uselmed n timawit..... | 56 |
| 3-Tisulal n uselmed n timawit..... | 59 |
| 3-1- Arraten yuran..... | 60 |

| | |
|---|----|
| 3-1-1- Tamacahut..... | 60 |
| 3-1-2- Tayuri..... | 60 |
| 3-1-3- Tazabut..... | 60 |
| 3-2- Arraten islizriyen..... | 61 |
| 3-2-1- Tugna..... | 61 |
| 3-2-2- Asefru..... | 61 |
| 3-2-3- Tizlit..... | 61 |
| 3-2-4- imedyaten yella deg tilawt..... | 61 |
| 2-3- Arraten n temlilt..... | 61 |
| 3-3-1- Amezgun..... | 61 |
| 4-Tamacahut d allal / d iswi n uselmed n timawit..... | 64 |
| 5-Amezgun d allal / d iswi n uselmed n timawit..... | 66 |
| 6-Askazal n timawit..... | 68 |
| 7-Uguren n uskazal n timawit..... | 71 |
| 8-Iswan n uselmed n timawit..... | 74 |
| 9-Timuyliwin n yiselmeden yef uselmed n timawit..... | 76 |
| Taggrayt..... | 79 |
| Taggrayt n yixef..... | 81 |
| Taggrayt tamatut | 83 |

Iybula

Tijenţaq

- **Amawal**
- **Tannayt**
- **Adiwenni**

Tazwert tamatut

Aselmed n tmaziyt deg Lezzayer, ɣas akken yeɗra-d fell-as aṭas n ubeddel ama deg uzayer (d tutlayt tayelnawt tunsibt deg tmendawt, d tayemmat i Yimaziyen akked tis snat i wid ur nelli ara d Imaziyen), ama deg wallalen (ahilen, idlisfusen), maca, tuget n temsirin beddent meḥsub ɣef tira kan ɣas akken timawit tesseɗ tixutert meqqren deg usnerni n tzemmar n teywalt, tizemmar n tegzi d usenfali s tira neɣ s timawit.

Timawit deg uyerbaz tla azal meqqren deg yal aswir : ayerbaz amezwaru, ayerbaz alemmas ula di tesnawit mači kan imi tesnernay tizemmar n teywalt, maca, dayen aselmed n timawit ila azal acku tettağğa anelmad ad yemmeslay s talya iwatan yal tutlayt ama d tutlayt tayemmat ama d tutlayin tiberraniyin, ama deg uyerbaz neɣ deg tudert-is n yal ass, am wakken i tetteawan anelmad ad d-yenteq war leḥya.

Dya, yiwen gar yiswan n uselmed n timawit ; yekkat amek ara d-yessenteq inelmaden, ad d-ssusun war tuɗiwin, yerna ad seun tilelli deg tmeslayt.

Timawit dayen tettekkes takriɗt deg uyerbaz aya yemmal-d d akken timawit txelleq-d talwit deg uyerbaz. ɣef waya ur nezmir ad neɗdi ɣef uḥric-a kan akka, war ma nerra ɣur-s lwelha, xersum ad as-nerr azal.

Timawit d yiwen n uskar n usenfali anda anelmad yessefk ad d-yettwasiley, acku d allal swayes yezmer ad yissin tutlayt, am wakken d allal n teywalt yes-s yezmer ad d-yini dacu yebya, ad d-yemmeslay ɣef wayen yebya.

Kra n yinelmaden smenyifen tira n yiɗrisen ugar n wayen i zemren ad d-mmeslayen, meḥsub ur ḥemmlen ara ad d-senfalin s yimi, axater seun leḥya deg tmeslayt, abeɗda d yiselmaden. Md : mi ara d-yefk uselmad asentel i yinelmaden akken ad d-mmeslayen fell-as, ad tafed yeshel fell-asen ad d-arun fell-as deg tferret, maca deg wayen yerzan asenfali s timawit yettas-asen-d yuɛer.

Yef waya, yessefk yef yiselmeden ad d-ssudsen tignatin i yinelmeden anda ara eerden ad d-mmeslayen s talya iwatan, ilaq fell-asen ad d-snetqen inelmeden iwakken ad kesben amawal akked tseddast ara ten-yeëiwneen ad d-ssenfalín s timawit, am wakken dayen i yessefk fell-asen ad d-jebden yerna ad wellhen inelmeden yer umeslay dixel n tneyrit iwakken ad ayen tannumi deg usenfali s timawit.

Iswi-nney deg umahil-a : d aglam n kra n tsulal yettuseqdacen deg uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt.

Dayen i ay-yeğgan ad d-nefk agnu-a :

- Dacu-ten wallalen i yesseqdac uselmad i uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt, ayerbaz alemmas, aswir amezwaru ?

Iwakken ad d-ner yef ugnu-a, nefka-d turdiwin-a :

Aselmed n timawit yettili-d s turart n tceqqufin n umezgun syur inelmeden dixel n tneyrit.

Aselmad yettak-d tagnit i yinelmeden akken ad smersen timucuha, ad tent-id-alsen deg tneyrit.

Iwakken ad d-nerr yef turdiwin d ugnu n umahil-nney, nga tasestant deg yiýerbazen ilemmasen n snat n temnađin Bgayet d Stif, nesseqdec snat n tfukas i ugmar n yinefkan ara ay-yeğgan ad d-nerr yef turdiwin i ugnu-nney : tannayt deg tneyrit, adiwenni d yiselmeden.

Asissen n umahil

Amahil-a yebda yef sin n yixfawen :

Ixef amezwaru d tizri d tesnarrayt, yebda yef sin n yihricen, ađric 1 : timawit d uselmed-is, ađric 2 : tasnarrayt.

Ixef wis sin tasleđt n yinefkan, yebda yef sin n yihricen, ađric 1 : tasleđt n yinefkan n tannayt, ađric 2 : tasleđt n udiwenni d yiselmeden.

**lxef 1 : Tizri d
tesnarrayt**

Ixef 1 : Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef

Ixef-a yebda yef sin n yihricen, ahric n tezri akked uhric n tesnarrayt.

Ahric amezwaru d win n tezri, yewwi-d yef timawit d uselmed-is, deg-s ad d-nemmeslay yef timawit d kra n yiferdisen i tt-yerzan, ilan dayen assay yer uselmed-is, d wazal-is, d kra n tsulal n uselmed-is.

Ahric wis sin d win n tesnarrayt, deg-s ad d-nessisen tarrayin ara neqfer akken ad d-negmer inefkan ara d-yerren yef usteqsi n umahil-nney.

Ahric 1 : Timawit d uselmed-is

Tazwert

Deg uħric-a ad d-nawi awal yef kra n yinefkan ussnanen yerzan timiħranin n timawit, imi timawit d nettat i d asentel yef wacu ara d-yedru leqdic deg umahil-a-nney, ad d-nawi kra n yisalen yef timawit d uselmed-is, iwakken ad yifsus yerna ad yishil fell-aħ leqdic deg uħric n ugmar d tesleħt n yinefkan n tsastant.

1- Timawit

Timawit tettwasbadu-d syur waħas n yimusnawen, ihi yewwi-d fell-aħ ad d-nefk kra n tbadutin ; acku d nettat i daferdis agejdan n usentel n umahil-nney :

REY A, yesbadu-d timawit « *d tanmegla n tira, d tin id-yettilin, d tin i yettawħden s tmeslayt.* »¹

Am wakken i d-tenna CHERIT K deg tezrawt-is n magistère « *timawit d adda amenzu i yal taywalt, tetħef adeg d agejdan akken ad nselmed taywalt s timawit, ad nelmed tayuri d tira s usemres n tutlayt am wallal n uselyu n yal izen.* »²

Da tebya ad d-tini d akken s timawit nezmer ad nelmed taywalt, tira, tayuri, yef waya d nettat i d lsas n ulmad s usemres n tutlayt am wallal n teywalt.

Ad d-naf dayen le petit Robert de la langue française « *d awal i d-yekkan seg tmaziyt ‘‘imi’’ (d tanmegla n tira) i yettilin, i yettawħden s tmeslayt.* »³ Aya yemmal-d d akken timawit lasel-is seg tlatinit, tettili-d, tettaweħ-d s tmeslayt.

Dayen yer BOUCHARD R « *Timawit d amaway agejdan n yal aselmed-almad.* »⁴ annect-a ad d-yessegzu d akken timawit d nettat i d asalel n yal tagnit n uselmed d ulmad.

* « Opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal. »

¹ REY A. 1991, Le robert dictionnaire d'aujourd'hui, Canada, p.700. Ibdr Daniel Nunes Oliveira, 2010, *Les difficultés des élèves à communiquer en français à l'oral, en classe de 9eme et 10eme au lycée Abilio Duarte de Palmarejo : réalités et perspectives*, Université du Cap Vert.

² « La base première de toute communication, il occupe une place primordiale pour faire apprendre à communiquer oralement et apprendre à lire et à écrire en utilisant la langue, moyen servant à communiquer tout message. »

CHERIT K. 2013-2014, Pour un enseignement/apprentissage efficace de l'oral chez les élèves de 1ere année moyenne en FLE, Mémoire de magistère, Université de BISKRA.

* « mot qui vient de latin OS, oris ‘‘bouche’’, (l'opposition de l'écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole. »

³ Le Robert, 2006, dictionnaire le petit Robert de la langue française, PARIS, p.1792. Ibder AISSOU F., S.CHABANE CHAOUICHE, 2013/2014, Tarrayin n uselmed n timawit deg tneyrit, tazrawt n master, Bejaia, P.17

⁴ « L'oral est le vecteur essentiel de l'ensemble des enseignements-apprentissage. »

BOUCHARD R. 2003, « Didactique de l'oral et éducation communicative implicite. » deg, Les actes de la DESCO, CRDP de Basse-Normandie, p.23

Yenna-d dayen ROULET E deg umagrad-is « *nettwali d ayen ibanen d akken timawit tetṭef adeg iwatan deg tirmad n tneyrit.* »⁵, da ad d-negzu timawit tetteddu d tirmad akk i d-iḍḍerrun d axel n tneyrit yerna d tin i tent-iwatan.

2- Tixutert n uselmed n timawit

Timawit d yiwen n uħric s wazal-is, dya tla tixutert d tameqrant deg waṭas n tayulin yef waya yessefk ad tettuselmed deg yiswiren akk n uselmed.

Ilmend n waya yenna-d GRANDATY M deg udlis, Didactique de l'oral « *timawit yessefk ad tettuselmed deg tneyrit, am yal allal ilaqen i yinelmaden, allal-a yettak tagnit i uqlam, asenfali, agzul, asegzu, ullis.* »⁶ yef waya yessefk ad nesselmed timawit, acku tlaq i uselmed d ulmad n yinawen akked yiḍrisen, s timawit yezmer unelmad ad d-yeglem ad d-yessegzi kra n tyawsa, ad d-yehku tamacahut ney tadyant, ad d-yexdem agzul i uḍris s timawit ilmend n wayen yefhem.

Ihi timawit tesa azal deg uselmed, am wakken dayen i tesa tixutert d tameqrant deg tayulin-nniḍen, deg tudert n umdan yef waya yenna-d ROULET E deg umagrad-is « *Timawit tla tamlilt d taxutart nezzeh deg ssuq asnilsan : ama d shala deg wassayen inmettiyen, asmures deg leqraya, aḍaf n tagnatin n umirew amsadur am udiwenni ney n tagnatin timsadurin n tnezzarirt am tikkin deg umsiwel s tilifun, ney deg timlilit, atg. Timawit deg wakken i meqqr wazal-is tkeččem-d s tuffra, yerna dima (dya yuæer ugar ad nethekkem deg-s) ugar n tira deg usebbed n tmuyli n yiman, deg usnenni n wassay d wayed.* »⁷

⁵ « On ne peut manquer d'observer que l'oral occupe la place congrue dans les activités de la classe. » ROULET E. 1991, Parole étouffé, parole libérée, fondement et limites d'une pédagogie de l'oral, p.42

⁶ « L'oral doit s'apprendre en classe, comme toute outil indispensable aux apprentissages, cet outil, conduite discursives qui permettent de décrire, reformuler, récapituler, expliquer, raconter. »

GRANDATY M, 2003, « En quoi un traitement didactique de l'oral transforme-t-il un enfant de petite section de maternelle en élève », dans *Didactiques de l'oral*, Les actes de la DESCO, CRDP de Basse-Normandie, p.123

⁷ « L'oral joue un rôle très important sur le marché linguistique : qu'il s'agisse de l'aisance dans les relations sociales, de la réussite dans les études, de la maîtrise de situations d'engagement professionnel, comme l'entretien, ou de situations professionnelles d'interaction, comme la participation à une conversation téléphonique ou à une réunion, etc. L'oral joue un rôle d'autant plus important qu'il intervient de manière à la fois plus subreptice et plus constante, et donc moins aisément contrôlable, que l'écrit, dans la constitution de l'image de soi et dans le développement de la relation avec autrui. »

ROULET E. Kif.ay, p.42

Ihi aselmed n timawit yettak tagnit i unelmad akken ad yissin tameslayt, ad yizmir ad yemmeslay war leħya war lxuf, d ayen ara t-yeğğen ad yessemres tutlayt s talya iwatan.

Timawit d aħric yesəan azal imi yes-s i ttmeslayen unelmad-aselmad gar-asen, yes-s i d-qqaren ayen iran ad t-id-inin, yes-s i tternayen wassayen-nsen deg uyerbaz, ney ula berra i uyerbaz.

2-1- Timawit d allal n teywalt

Am wakken i d-nenna deg tazwara, timawit d adda amenzu i yal taywalt, tenna-d CHERIT K deg tezrawt-is « *segmi ara yili d amezyan, aqcic yessexdam tameslayt akken ad yebdu ad yexdem taywalt d wiyad.* »⁸ Aya yettbeyyin-d d akken timawit d allal amenzu i yesseqdac uqcic amezyan iwakken ad d-yebnu assayen-is d wid i as-d-yezzen, yessexdam-itt dayen akken ad d-yini dacu i yebya, dacu yetthulfu.

Deg wayen yeenan aħric n leqraya d timawit i d allal s yezmer uselmad ad yessawed izen-is i yinelmaden, ad asen-yesceddi timusniwin d yissalen, am wakken dayen d allal s yezmer unelmad ad yawed yer tmusni yef waya, deg udlis Guide d'enseignement efficace de la communication de la maternelle à la 3ème année, yura-d dakken « *taywalt s timawit d yiwet seg tsura n ulmad deg uswir n uheyi akked umenzu.* »⁹

⁸ « Depuis son enfance, l'enfant utilise la parole pour comancer à communiquer avec les autres. » CHERIT K. 2013-2014, *Pour un enseignement-apprentissage, efficace de l'oral chez les élèves de 1ere années moyenne en FLE*, Mémoire de magistère, BISKRA, p.13

⁹ « La communication oral est l'une des clés de l'apprentissage aux cycle préparatoire et primaire. » 2008, *Guide d'enseignement efficace de la communication de maternelle à la 3eme année*, p.2

Yura-d dayen « *taywalt timawit tesnarrayt dayen tizemmar-nniđen yettwasikden.* »¹⁰ s timawit anelmad yezmer ad yessnerni tizemmar-is, **MD** : ad d-yessefhem i wiyad, ad d-yefk isteqsien, ad d-yesfukel, ad d-yefk tamuqli-s yef kra n tyawsa.

2-2- Timawit d allal n usenfali

Timawit d allal s yezmer unelmad ad d-yessenfali, ad d-yemmeslay, yef yal tayawsa, terna-d CHERIT K « *s timawit anelmad yezmer ad d-yessenfali, mači kan imi d anelmad, maca, imi d amdan.* »¹¹ Ihi s timawit yal yiwen yezmer ad d-yemmeslay, mači anagar inelmaden, yessefkh yef uselmad ad yefk tagnit i yinelmaden akken ad d-senfalin ad asen-yefk tilelli akken ad d-meslayen iwakken ad ayen tannumi dayen ad asen-yekkes ukukru d leħya mi ara ttmeslayen.

2-3- Timawit d allal n uselmed

Deg tayult-a aselmad yessemras timawit akken ad d-yemmeslay, akken ad d-yessegzi dayen akken ad d-yefk tamusni i yinelmaden-is, dya yettadam timawit am wallal i uselmed.

Deg temsalt-a tenna-d dayen CHERIT K « *deg uxeddin-is aselmad yessemras timawit am wallal iwakken ad yeseddi isallen.* »¹², aya yessegzay-d d akken aselmad ur yezmir ad yexdem tamsirt, ney ad d-yefk tamusni, ney ad d-yessegzi war ma yessexdem tameslayt.

Ihi, timawit d aħric agejdan war nettat ur tezmir ad tili teywalt gar yimdanen, ur zmiren ad ilin wassayen gar-asen, am wakken ur yezmir ad yili uselmed d ulmad deg uyerbaz, yiwen ur yezmir ad d-yini kra, yef waya, timawit tesea azal d nettat i d allal n teywalt, n usenfali d uselmed.

¹⁰ « La communication orale va également permettre de développer d'autres compétences observables. » Kif.Ay

¹¹ « A travers l'oral, l'élève peut s'exprimer non plus en tant qu'élève, mais en tant que personne. » CHERIT K. 2013-2014, Bdr.ya, asb.13.

¹² « Dans sa tâche, l'enseignant utilise l'oral comme un moyen pour transmettre les informations. » Kif.ay, asb.13.

3- Tixutert n tmeslayt n unelmad deg tneyrit

Tameslayt n unelmad deg tneyrit tesa tixutert meqqren, acku war tameslayt-is ur tezmir ad telħu temsirt, taneggarut-a tbedd yef udiwenni gar uselmad d yinelmaden akked yinelmaden gar-asen, tenna-d BACHAGHA N deg tezrawt-is : « *Asmeskel gar uselmad d unelmad yettili-d s tmeslayt.* »¹³ Am wakken dayen timesliwt d tmeslayt n yinelmaden tettak- asen afud deg usnerni n ulmad-n sen, yef waya nnan-d LAURENT P, IEN – ISABEL M, CPAIEN deg umagrad-n sen : Animation-pédagogique « *mi ara sallen yinelmaden ney tmeslayan ur ttħulfun ara s lxedma.* »¹⁴

Am wakken dayen id-tenna BACHAGHA N « *tawuri n uselmad ur tessei ara anamek anagar s wassay yer unelmad akken ad yeseeddi tamusni, ad as-yesnuzget dayen.* »¹⁵ annect- a yemmal-d d akken tawuri n uselmad deg useeddi n tmusniwin d usmuzget ur tezmir ad tili war ma ulac win ara d-yeslen ney win ara d-yemmeslayan, tenna-d dayen « *Tameslayt n unelmad tessemwati, tessawađ yer tira s usmidren n timawit.* »¹⁶

Anelmad mi ara yennam yettmeslay, ad yessawađ ad yesnerni tira-ines, yef waya tenna-d dayen « *Aeeddi yef tmeslayt yesnernay tira.* »¹⁷

Yal anelmad yettmeslay, yesseqsay aselmad, skud ma tamsirt tleħħu s wudem igerzen, skud anelmad igezzu ney ifehhem ugar.

¹³ « L'échange professeur-élève se fait souvent par la parole. »

BACHAGHA N., *l'enseignement de l'oral en 4eme année fondamentale*, Mémoire de magistère, Tasdawit n Stif, asb.46

¹⁴« Quand les élèves écoutent ou parlent ils n'ont pas l'impression de travailler. »

LAURENT P. IEN – ISABELLE Michel, CPAIEN, 2013, Animation pédagogique, Enseigner l'oral au CP et au CE1 Ecole Robert-Desnos PARTIE 1, Maghreb-Est Machrek, P.6

¹⁵ « La fonction de professeur n'a de sens que par rapport à l'élève pour transmettre un savoir et être à son écoute. »

BACHAGHA N. Kif.ay

¹⁶ « La parole de l'élève est médiatrice, elle permet d'arriver à l'écrit en passant par la conceptualisation de l'oral. »

BACHAGHA N. Kif.Ay

¹⁷ « Passer par la parole permet d'améliorer l'écrit. »

BACHAGHA N. Kif.Ay

Ilmend n wannect-a tenna-d dayen « *tameslayt n unelmad tla tixutert acku simmal inelmaden ssuturen tameslayt, simmal tamsirt-nni tseεeu azal simmal tessifsus tigzi.* »¹⁸

4- Amek ara nesselmed timawit

Aselmad akken ad yesselmed timawit yessefk fell-as ad yeḍfer kra n yimenzayen, iwakken ad yishil fell-as uselmed-is, am wakken dayen ara yishil yeḍfer yinelmaden ad tt-lemden, imenzayen-a d wi :

Yessefk yeḍfer uselmad ad d-iheyyi i yinelmaden-is inefkan n umeslay akken ad d-yemmeslay fell-asen, yenna-d ROULET E « *efk-d i unelmad inefkan, deg wayen i ay-yerzan, inefkan inmeslayen ad ilin d inesbayuren ara t-yeḡḡen ad d-yekkes ismuta ilaqen.* »¹⁹

Yenna-d dayen GRANDATY M « *Iselmaden ttnadin di tazwara ad d-bnun yer yinelmaden idles ara ten-yezidin deg yiwen n ugbur n tussna, iswi akken inelmaden akk ad d-ssenfalín.* »²⁰ Da ad d-nefhem inelmaden ilaq ad kecmen deg yiwen n yidles ara yebnu uselmad akken ad ssawḍen ad d-ssenfalín akken ma llan.

Yenna-d ROULET E « *eiwen anelmad akken ad yessexdem inefkan-a s wallalen.* »²¹ Aya ad d-yili s usefhem d uslaḍ n yinefkan-nni, s usemres n warraten iħeqqaniyen.

Md : timucuha i ssnen inelmaden amedya deg tmetti n Leqbayel, tamacahut n tfunast igujilen.

¹⁸ « La parole de l'élève est importante car plus les élèves demandent la parole, plus le cour est intéressant, plus elle facilite la compréhension. »

BACHAGHA N. Kif.Ay, asb.46.

¹⁹ « Fournir à l'école des données, dans le cas qui nous intéresse des données langagières, suffisamment riche pour lui permettre de dégager les généralisations nécessaires. »

ROULET E. parole étouffé, parole libérée, fondement et limites d'une pédagogie de l'orale, p.50

²⁰ « Les enseignants visent d'abord à construire chez les élèves une culture commune sur un contenu disciplinaire, le but est de permettre, en principe, à tous les élèves d'exprimer. »

GRANDATY M. 2003, didactique de l'oral, p.117

²¹ « Aider les élèves à exploiter, celle-ci l'aide d'instruments. »

ROULET E. Parole étouffé, parole libérée, fondement et limites d'une pédagogie de l'oral, p.50

Aselmad yessefk fell-as ad yeɛɛiwen inelmaden, dayen ad asen-yefk afus n tallelt akken ad eerden, ad izmiren ad mmeslayen, ad ssenfalin akken byan war uguren.

Yenna-d dayen ROULET E deg temsalt-a « *efk i unelmad tignatin anda ara yessnes timusniwin i yekseb.* »²²

Aya yesskan-d d akken aselmad ilaq ad d-yessuddes tignatin, ad asen-yefk tagnit i yinelmaden anda ara ssmersen timusniwin-nsen.

Deg usentel i d-iteddun ad d-nawi awal yef tmacahut d wazal-is, acku, tla assay yer turdiwin i d-nefka.

5- Azal n tmacahut deg uselmed n timawit

Yewwi-d fell-ay ad d-nemmeslay ney ad d-nessegzi tamacahut d wazal-is deg uselmed n timawit, imi yiwet seg turdiwin i d-nefka yef usentel-nney tcudd yer tmacahut.

5-1- Tabadut n tmacahut

Tamacahut d yiwet seg tewsatn n tsekla, d ullis tettli-d s timawit, tcudd yer yimi, tettruħu seg yimi yer umezzuy, imi allus n tedianin tisugnanin, ur telli d tilawt, am wakken dayen i tezmer ad tas s tira s talya n tesrit, iwudam d tedianin yellan deg-s ur sein assay d tilawt, isental-is mgaraden seg tmetti yer tayed ilmend n yidles akked tyerma.

5-2- Tamacahut deg tmetti taqbaylit

Tamacahut d ansay seg wansayen n Leqbayel, tella seg zik-nni, ħekkun-tt deg yal tamnađt, gar tmucuħa yettwassnen deg tmurt n leqbayel ad d-naf “ **tafunast n yigujilen, aeeqqa yessawalen, mqidec.**”

Awal-a tamacahut, yemgarad usemmi-ines seg temnađt yer tayed, llan wid i as-yeqqaren tamacahut, tameayt, taħkayt.

Tenna-d BADJI F d ZEGGANE H deg tezrawt-nsent d akken « *Udmawen ttilin d imdanen, d iyersiwen, ney d tiyawsiwin.* »²³ Iħi iwudam n tmacahut ur llin d imdanen kan, maca zemren ad ilin d tiyawsiwin ney d iyersiwen.

²² « Donner à l'élève la possibilité de pratiquer les connaissances acquises. »

ROULET E. parole étouffé, parole libérée, fondement et limites d'une pédagogie de l'oral, p.50

²³ BADJI F d H. ZEGGANE, 2013/2014, *Almad n tira s lmend n tmacahut*, tazrawt n master, Tasdawit n Bgayet, asb.53

Am wakken dayen i d-nnant « *Imdanen-a ttwassnen s tulmisin-nsen am yiselsa-nsen, dayen ilmend n twuri-nsen tinmettit, amedya “ Agellid ”.* »²⁴

Imdanen yellan deg tmucuha ttaken-asen ismawen ilmend n twuri ney n tulmist i sean, amedya “ **Mqidec** ” ilmend n tħerci-ines, tterysel ney tamza i lmend n yir tignatin i teskar.

5-3- *Tulmisin n tmacahut yur Leqbayel*

Tamacahut deg tmurt n leqbayel tħaz yal tama, tetħef amkan s wazal-is lada zik-nni, gar tulmisin-is ad d-naf :

- Tamacahut tettas-d s timawit, ħekkun-tt s yimi.
- Tla awal n tazwara « **amacahu, wi d-yennan ahu, ad yelhu ad yiyzif am usaru.** » imsefliden a d-rren s wawal “ **Ahu** ” d wawal n tagara « **tameayt-iw lwad lwad, ħkiy-tt i tarwa n leğwad, uccen ad t-yeqqed rebbi, nekni ay-erzeq rebbi.** »
- Ĥekkun-tt leeca deffir n yimensi, sdat n lkanun, tamyard tameqrant yesean tazuri n uħkaw i warrac imezyanen.
- Tafyirt-is tamezwarut tbeddu s wawal « **zik-nni.** »
- Tidyanin yellan deg-s d tisugnanin, ur llint d tilawt.
- Tamacahut d izen.

yef waya nnant-d dayen « *Timucuha yer leqbayel d lsas n trebga d uwelleh.* »²⁵ aya yemmal-d d akken tamacahut d ttawil s i nezmer ad nrebbi dderya, ad asen-nesseħfed ayen yelhan d wayen n diri, s yes-s nezmer ad nwelleh arrac.

- Tamacahut d allal i uselmed n yidles acku tigawin yellan deg-s cuddent yer yidles n uqcic akked tmetti-ines, am wakken i d-tħekku yef wamek tettxemmim tmetti-nni, yef waya yenna-d J.C.Donizat « *tamacahut d talya n usenfali, tcudd yer wadeg akked wakud, ihi tcudd yer yidles.* »²⁶

Tamacahut tebna yef krađ n waddaden : addad n tazwara, addad n tigawin, addad n tagara.

²⁴ BADJI F., H.ZEGGANE, Kif.ay

²⁵ BADJI F., H.ZEGGANE, Kif.Ay, asb.54

* « Le conte c'est la forme d'expression liée au lieu et le temps, donc liée à la culture. »

²⁶ HOLLEMAERT.E, 2012/2013, *Le rôle du conte dans le développement de la personnalité de l'enfant et de sa socialisation au cycle 1*, Mémoire de Master, Université d'Artois.

5-4- Tayessa n tmacahut

Yenna-d MEKSEM Z deg wayen yerzan tayessa n wullis : « Sumata, akken t-id-snekwan yimnuda n tsekla, ullis ibedd yef semmus n waddaden, d nutni i d-yemmalen tudssa ney tayessa i yef ibedd wullis. »²⁷, addaden-a d wi :

- Addad n talwit, d tagnit tamezwarut.
- Aferdis n urway.
- Tigawin.
- Tifrat n ugur.
- Addad n tagara, n tegnatin.

Maca, yenna-d d akken « *Nezmer dayan ad d-nwali tudssa-a ilmend n krađ n waddaden igejdanen.* »²⁸

- Addad amezwaru.
- Addad n tigawin.
- Addad n tagara.

5-4-1- Addad amezwaru

Yettili deg-s uglam n wakkud, adeg, iwudam d wamek i ttidiren, liħala deg tegnit-a d talwit, ulac kra n tigawt yeđran deg-s, yef waya yenna-d dayan « *D tazwara n wullis, qqaren-as addad n talwit acku kra ur yeđri, deg waddad-a yettili uglam ney usissen n wudmawen, n wadeg akked wakud.* »²⁹

5-4-2- Addad n tigawin

Deg waddad-a ttilint tigawin, tanfalit i s nettedday yer waddad-a « *Almi d yiwen wass ...* », deg waddad-a yella :

- **Aferdis n urway** : yezmer ad yili d amdan ney d tayawsa « *D netta ara ibedlen udem i tegnit-nni n talwit n tazwara, s wawal-nniđen ad yesluy tagnit.* »³⁰ i d-yenna MEKSEM Z d netta ara d-ixelqen uguren.

²⁷ MEKSEM.Z, 2010, *Tisekkiwin n yiđrisen, Tagmert d tesleđt*, Asqamu unnig n timmuzya, Algerie, Asb.42.

²⁸ MEKSEM.Z, 2010, *Tisekkiwin n yiđrisen, Tagmert d tesleđt*, Asqamu unnig n timmuzya, Algerie, Asb.43.

²⁹ MEKSEM.Z, 2010, Kif.ay, Asb.43.

³⁰ MEKSEM.Z, 2010, Kif.ay, Asb.43.

- **Tigawin** : mi ara d-yekcem uferdis n urway, ad yesluy tagnit, ad bdunt tigawin, yenna-d dayen MEKSEM « *Iswi-nsent d asisi n talwit-nni yennejlan ney d tuyalin yer tegnit-nni tamezwarut yersen.* »³¹
- **Tifrat n wugur** : da ad kfunt tigawin, ad d-yekcem uferdis-nniċen “ **Asaq** ” ara yefrun uguren yellan.

5-4-3- Addad n tagara

D tuyalin yer tegnit yersen, tagara tezmer ad tili d ayen yelhan, am wakken i tezmer ad tili d ayen ur nelhi.

5-5- Azenziy n yiwudam n tmacahut

Azenziy-a ibedd yef tegrumma n yiwudam i ilan tawuri deg ċerru n tigawin n tmacahut.

Iwudam-a d wid i d-yebder MEKSEM deg udlis-is.

- **Asaq** : d aferdis iyef beddent tigawin n tmacahut, d netta i d awadem agejdan deg wullis.
- **Iswi** : d ayen iyer yebya ad yaweċ wasaq, d ayen i t-yesselħawen.
- **Amazan** : d awadem ara yaznen asaq akken ad yizmir ad yaweċ yer yiswi, tikwal ur nessemgirid ara gar-asen acku asaq yezmer ad yili d awadem agejdan, yezmer ad yili d amaza.
- **Anermas** : d win ara yesfaydin seg tigawin n wasaq.
- **Amalal** : d awadem ara yeċeiwnen, ara yefken afus n tallelt i wasaq.
- **Amnamer** : d win ara yilin mgal asaq, ad as-d-yexleq iċewwiqen akken ur yettaweċ ara yer yiswi.

5-6- Allalen n tutlayt

Qqaren-asen dayen iferdisen imezgiyen acku, yal tasekka n uċris tla iferdisen n tjerrumt i tt-yerzan nettat kan

Ttilin d imezgiyen deg yal tasekka. Iferdisen-a d wi :

³¹ MEKSEM.Z, 2010, Kif.ay, Z.iws, Asb.44.

- **Talyiwin n umyag** : imyagen yettilin deg wullis sumata ftin yer yizri, mmalen-d ayen yeđran, akked urmir ussid mmalen-d lehħu n tigawin.
- **Imeqqimen** : deg wayen yerzan imeqqimen d yimataren ad d-naf udem wis krađ.
- **Isuraz** : d wid i d-yesnekwayen akud n đerru n tigawin, d nutni i d-yemmalen amek i d-yettili umyezwer gar tigawin seg tmezwarut ar tneggarut.

5-7- Azal-is deg uselmed n timawit

Tamacahut tesša adeg d ameqran deg tneyrit n tutlayt acku tetteawan anelmad deg usenfali, ama s yimi, ama s tira, dayen tettak-as afus n tallelt deg usnerni n yiferdisen n tutlayt, am temsislit, amawal, tajerrumt.

Ilmend n waya, tenna-d BACHAGHA N « *Mi ara talseđ d yiwet n termudt tamazlayt, d taħerfit d tubikt yef tikkelt, i ilaq ad nsemres deg tneyrit.* »³²

Tenna-d dayen « *Mi ara d-talseđ d yiwet n termudt ur nelli d tayuri, ur nelli d tudma n tezmilt.* »³³

Aya yemmal-d d akken asiwel n tmacahut sumata yeqqen srid yer timawit, ur yelli d tudma n tezmilt, ur yelli d tayuri, yef waya tamacahut tlaq d allal i uselmed n timawit, acku tetteawan s wařas inelmaden deg usenfali.

Ihi, tamacahut tla tixutert acku tettalel aselmad akken ad yesselmed timawit, am wakken dayen i tessishil i unelmad almad-is, acku d allal s yezmer ad yessegmi tizemmar-is.

Am wakken dayen, MACLEOD F tefka-d kra n yiswan n useđdi n tzuri n uħkaw i warrac, gar yiswan-a :

³² « Le fait de raconter, est une activité très particulière, simple et complexe à la fois, que l'on doit absolument pratiquer dans les classes. »

BACHAGHA N. Kif.ay, Z.iws, asb.17.

³³ « Le fait de raconter est une activité qui n'est celle de la lecture, ni celle de la prise de note. »

BACHAGHA N. Kif ay, Z.iws. asb.17

« Asegmi n usugen-nsen, Asnerni n yiketturen-nsen deg tesleđt, Asider d usnerni n usenfali-nsen s timawit, Asebyes n tsennuluft deg tzuri. »³⁴

Aya akk ad t-yeğğ ad yizmir ad d-yessenfali s yimi s shala war taekemt

Tefka-d dayen kra n tzemmar i yezmer ad yesnerni, gar-asant ad d-naf :

« Asnerni n tmesliwt akked lwelha, Asenfali n yiħulfan, Ameslay s umawal iwatan, Asnerni n teflest deg usemres n tutlayt tis snat. »³⁵

Seg waya ad d-negzu d akken tamacahut tesnernay atas n tzemmar n yinelmaden, mači anagar timawit.

Ihi, tamacahut d yiwen n wallal s wazal-is deg usnerni n tzemmar n yinelmaden, gar tzemmar-a ad d-naf timawit ney asenfali s yimi, yal aselmad yezmer ad tt-yessemres akken ad yesselmed timawit.

Deg usentel i d-iteddun, ad d-nawi awal yef umezgun imi netta dayen ila assay akked turdiwin i d-nefka.

6- Azal n umezgun deg uselmed n timawit

Imi amezgun dayen d yiwet seg turdiwin i d-nefka yef usteqsi n tezraw-nney, ihi ula d netta yewwi-d ad d-nawi awal fell-as akken ad t-negzu yerna ad d-nesken azal-is deg uselmed n timawit.

³⁴ « Nourrir leur imaginaire, Améliorer leurs capacités d’analyse, Stimuler et améliorer leur expression orale, Encourager la créativité artistique. »

MACLEOD F. 2016, vivre le conte à l’école, (yemzer ass n 18/03/2017) [En ligne]. Adresse URL : <http://fiona-macleodconteuse.over-blog.com/2016/04/vivre-le-conte-a-l-ecole.html>

³⁵ « Développer l’écoute et l’attention, Exprimer des sentiments, Parler avec un vocabulaire approprié, Développer la confiance dans l’utilisation d’une langue seconde. »

MACLEOD F. 2016, vivre le conte à l’école, Kif.ay

6-1- Tabadut n umezgun

Yesbadu-t-id W.BAINS R « *D tazuri n ufares n yiħulfan s wassay urmid yer tmeslayin n tsekka yettwuraren.* »³⁶

Anamek-is d akken amezgun d yiwet n tarrayt ney d akettur s wayes anelmad ney amdan sumata yezmer ad d-yessufey ayen yetthussu, ad d-yini, ad d-yemmeslay yef yiħulfan-is s usemres n tmeslayt, n tutlayt am wallal i usenfali.

6-2- Tixutert-is deg uselmed n timawit

Tenna-d MERRAKCHI I deg tezrawt-is « *Turart-a d aybalu n usebyer n yidles n uqcic, tleddi allay n unelmad akken ad yegzu ddunit-is d tin n wayed.* »³⁷

Aya yemmal-d d akken amezgun d yiwet n turart yesnernayen tamusni tadelsant d tagerdelsant n unelmad.

Γef temsalt-a yenna-d PIERRE CUQ J « *Ad nzer tamawt dayen almad s usumer asniman (deg wadeg n suggestopédie), n lazanol iger deg unekmar-is n ulmad n tutlayin tiberraniyin asnas n umezgun am uferdis agejdan n tegzi-asmuzzeg n tulmisin n tutlayt-idles.* »³⁸

Ihi, amezgun d allal n usegmi n tmusniwin n yinelmaden yef tutlayt d yidles, wid-nesen ney wid-nniđen, aya yettak-as tazmert akken ad d-yemmeslay acku yesa tikiwin yef wacu yezmer ad d-yemmeslay.

³⁶ « C'est l'art de produire des émotions par le rapport actif aux paroles d'une œuvre mise en situation. »
W.BAINS R, Pratique théâtrale dans l'enseignement du français langue étrangère à l'université d'East Anglia, p.57.
<https://apliut.revues.org/3208>

³⁷ « Ce jeu est une source, d'enrichissement de la culture de l'enfant, il permet une ouverture de l'esprit de l'apprenant dans la découverte de son monde et celui de l'autre. »

MERRAKCHI I. 2011/2012, Le jeu dans l'enseignement-apprentissage de l'oral en FLE. Mémoire de master, p.38-39.

³⁸ « A noter également que la suggestopédie de LAZANOV intègre son approche de l'apprentissage des langues étrangères la pratique du théâtre, en tant qu'élément essentiel de la compréhension-appropriation des caractéristiques d'une langue-culture. »

CUQ J-P. 2003, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Clé International, p.237

Yenna-d dayen CORTIER C « *turarin ttakent tallelt i usebdden n wassayen gar yiyuganen, assayen i yebnan yef leqder n yimsissan i yesbed ugraw, turarin sebyasant dayen tuget n warrac yer tmeslayt, ttakent tignatin iwatan i lebni n umeslay yeddsen.* »³⁹

Amezgun yesea tixutert deg lebni n wassayen gar yinelmaden akked lebni n umeslay yesea talya d unamek, s wacu yezmer unelmad ad d-yemmeslay kra n tutlayt akken ad t-gzun wiyad.

Yenna-d PIERRE CUQ J deg wayen yerzan amezgun deg tneyrit « *Amezgun deg tneyrit n tefransist yettak-d ibuyar insayanen n umezgun n tutlayt tayemmat. Almad d uħraz n uħris deg tkatut, leqdic n useggem d usenfali n wawalen d yimesla, n uwenni, n ususru, asenfali n yihulfan ney n waddaden s tfekka d ttawil n wassay, tarmit n usayes d uzayez, tarmit n ugraw d usmuzget n yimdukul.* »⁴⁰

Yef waya amezgun ney turart n temlilt d win i yesean assay d ameqqran akked timawit, acku, d timawit srid.

Deg usentel i d-iteddun ad d-nemmeslay yef uskazal n timawit, imi netta d aferdis s wazal-is deg yal aselmed almad.

7- Askazal n timawit

Askazal n timawit d aferdis s wazal-is, acku yal ma tettwaselmed kra n tmusni yewwi-d ad tttwaskazel, yef waya ilaq ad d-nemmeslay fell-as deg leqdic-a.

7-1- Awal askazal

Tenna-d AMARI deg wayen yeenan askazal « *Askazal sumata d lqis, d askan n wazal n kra n tyawsa, yettusemras deg uyerbaz iwakken aselmad ad izer dacu d timusniwin akked tzemmar i yesnera unelmad deg ulmad-is.* »⁴¹

³⁹ « Les jeux permettent d'établir des relations, entre pair fondées sur le respect des conventions établies par le groupe, de stimuler la prise de parole de plupart des enfants et offrent des situations propices à l'élaboration d'un langage structuré. »

HALT J-F., M. RISPAIL 2005, L'oral dans la classe, Compétence, enseignement, activités, L'Harmattan, pp.47-58, Ibder CORTIER C.

⁴⁰ « Le théâtre dans la classe de FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires. » QUC J-P. Kif ay, Z.iws

⁴¹ AMARI S. 2016-2017, Tamsirt " Askazal ", Tasdawit n Bgayet.

Ihi, askazal d allal s yinezmer ad nzer ma newweđ yer yiswi, d allal n useyti n tučđiwin, am wakken i d-tenna « *Askazal-a yettili-d s yisteqsiyen ama s yimi, ama s tira, yettili-d dayen s yiluyma d yikayaden.* »⁴²

7-2- Azal-is

S uskazal, aselmad ney anelmad ad ħsun ma wwđen yer yiswi ney ala, ad zren anda ccđen iwakken ad sseytin, anelmad ad ižer anda wwđent tzemmar-is iwakken ad tent-yesnerni, am wakken dayen aselmad ad yizmir ad yessismel inelmaden-is, dayen ad yielim anwi d inelmaden i ixussen akken ad ten-yeėeiwen, ney ad yessemres tarrayt-nniđen s wacu ara gzun ugar, ihi askazal ila tixutert ama i uselmad, ama i unelmad.

7-3- Amek i d-yettili uskazal n timawit

Yenna-d BETRIX K d ANNE-MARIE P « *Ad teskazleđ timawit yettbin-ay-d ilaq, ma nebya ad nettkel yef tiki i d-yeqqaren d akken ađaf n timawit yesea azal am wađaf n tira deg ulmad n tutlayt tayemmat.* »⁴³

Ihi askazal n timawit ila ula d netta azal am tira, am wakken i yesea adeg deg tneyrit deg ulmad n tutlayt tayemmat.

7-3-1- Askazal amnadi

Tenna-d dayen AMARI S « *Askazal-a yettili deg tazwara n usenfar ney n useggas, akken aselmad ad d-yawi isallen yef yinelmaden-is akken ad ižer ayen ssnen d wayen ur ssinen, akken ad asen-yeččar ilem d lixsas i sean.* »⁴⁴

Ihi askazal-a yettili-d iwakken ad yeħsu uselmad dacu d timusniwin i sean inelmaden d wacu ur ssinen ara iwakken ad d-yefren timusniwin ara asen-yefk.

Deg waya yerzan askazal n timawit nnan-d dayen BETRIX K d ANNE-MARIE P « *Ilmend-nney, ad yettwakkes wayen akk yerzan askazal n tenfalit n yiman-is.* »⁴⁵

⁴² AMARI S. 2016-2017, Kif.ay.

⁴³ « Evaluer l'oral nous semble, effet, nécessaire si l'on veut compter l'idée que la maîtrise de l'oral est aussi importante que la maîtrise de l'écrit dans l'apprentissage de la langue maternelle. »
BETRIX K., P.ANNE-MARIE, parole étouffée parole libérée, fondements et limites d'une pédagogie de l'oral, p.178.

⁴⁴ AMARI, 2016-2017, Kif.ay, Z.iws

⁴⁵ « Selon nous, serait à éliminer tout ce qui touche à l'évaluation de l'expression de soi, de sa personne. »
BETRIX K., P.ANNE-MARIE, Kif.ay. Z.iws

Askazal amnadi yettili-d ilmend n ufares n unelmad, seg-s aselmad ad izer timusniwin-is s wakka ad yizmir ad t-yeskazel mači ilmend n tenfalit-is netta.

Am wakken i d-nnan dayen « *Maca, deg wayen yerzan timawit n tagnatin tiwuranin, ila azal deg tsensegmit n timawit, ilaq ad nessemgired mliħ tignatin i immugen i uskazal agmuđan yef tagnatin-nniđen.* »⁴⁶

Deg uskazal amnadi aselmad ad izer kan dacu-tent tmusniwin i yesša unelmad deg wayen yezrin, maca, deg uskazal agmuđan aselmad da, ad yeskazel ayen i yesselmed, ad yeskazel timusniwin i yefka i unelmad.

Nnan-d dayen « *Ihi, ad neskazel inelmaden ilmend n yiswan i nesbed, i asen-nenna si tazwara, mači s userwes d yinelmaden-nniđen.* »⁴⁷

Da ad d-negzu d akken askazal-a yettili-d ilmend n yiswan i yettwaheyyan syur uselmad mači s usemgired yer yinelmaden-nniđen, acku yal yiwen seg-sen amek i yesšedday tikti.

7-3-2- Askazal imsiley

Tasekka-a n uskazal tettili-d deg temsirt i usidet n tmusniwin n yinelmaden, s yiluyma d yisastanen, iswi-s akken aselmad ad yeħsu anda wwđent tmusniwin n yinelmaden, ma wwđen yer yiswi n temsirt ney ala, akken ad ttwaseytint tučđiwin syur uselmad d unelmad yef tikkelt.

Askazal imsiley ilaq deg uskazal n timawit, yenna-d BETRIX K d ANNE-MARIE P « *tettbin-ay-d tlaq yef tikkelt, iwaken aselmad ad yizmir ad ibeddel aselmed-is, dayen iwakken anelmad ad yizmir ad izer adeg-is deg ulmad-is.* »⁴⁸

⁴⁶ « Par contre, en ce qui concerne l'oral des situations fonctionnelles, très important dans le cadre de la pédagogie de l'oral, il conviendrait de différenciés très soigneusement les situations prêtes à une évaluation sommative des autres situations. »

BETRIX K., P.ANNE-MARIE, Kif.ay. Z.iws

⁴⁷ « Il s'agirait, alors d'évaluer les élèves par rapport à des objectifs que l'on a fixés, et que l'on leur aurait communiqués préalablement, et non en comparaison avec d'autres élevés. »

BETRIX K., P.ANNE-MARIE, Kif.ay. Z.iws

⁴⁸ « Elle nous semble absolument nécessaire, à la fois pour que le maître puisse moduler son enseignement et pour que l'élève puisse se situer dans ses apprentissages. »

BETRIX K., P.ANNE-MARIE, Kif.ay. Z.iws

Ihi, askazal-a ilaq-asen yef tikkelt, deg tama yettəawan aselmad akken ad yesselmed akken ilaq, deg tama-nniḍen yettak afud i unelmad akken ad yekcem deg ulmad-is mi ara yeħsu dacu-tent tuḍiwin-is ad tent-yesseyti, am wakken dayen ara iħer timusniwin i yesea iwakken ad tent-yesnerni.

Yessefk yef uselmad ad yettektil yal ass tirmad n timawit n yinelmaden-is, akken ad iħer anda wwḍent tzemmar-nsen akken ad yeered ad yesnerni kra n tzemmar n timawit n kra n yinelmaden i yettmagaren uguren deg tutlayt-a.

Am wakken i d-nnan dayen « *Ilmend-nney, tiwtilin ara d-nefk i yiman-nney iwakken ad nizmir ad neskazel kra n yitwalen yerzan ameslay imaw.*

Deg tazwara, ilaq ad d-nesbadu akken iqwem iswan n ulmad yellan d iswi n termudt, s yin ad d-yexdem ney yif ad yexdem d yinelmaden isfernen ilmend-nsen ad ttwaskazlen, lada wid ara ten-iwellhen deg ulmad-nsen, isfernen ad ilin banen, d ilawen.

Deg taggara, ur ilaq ara ad nekukru ad d-neddem tikkest deg tannayt ara nexdem d yinelmaden ara nani. »⁴⁹

Ilmend n waya, ad neskazel tizemmar n yinelmaden yerzan timawit ilaq kra n tewtilin :

- 1- Yessefk yef uselmad ad d-yessegzi i yinelmaden iswan n ulmad yellan deg termudt iwakken ad yesu tiki fell-asen.
- 2- Ad d-yexdem d yinelmaden-is isenfaren iwumi ara yeg askazal.
- 3- S yin ad d-yekkes inelmaden iwumi ara yexdem tannayt, akked tannayin ara yexdem.
S wakka ad yessawed ad yessismel inelmaden ilmend n yisenfaren n uskazal.

7-4- Ittewlen n uskazal n timawit

Ilmend n ALTAN J askazal n timawit yezmer ad d-yili s kra n yittewlen :

⁴⁹ « Selon nous, les conditions à se donner pour être capable d'évaluer quelque performances concernant la langue oral. Tout d'abord, il conviendrait de définir précisément les objectifs d'apprentissage visés dans une activité, puis se construire, ou mieux de construire avec les élèves, des critères selon lesquels ils seront évalués, et sur tout qui devront le guider lors de leur apprentissage, les critères gagnant à être objectivés.
Et finalement, il ne faudrait pas craindre d'échantillonner les observations à faire et les élèves à observer. »
BETRIX K., P.ANNE-MARIE, Kif.ay. Z.iws

1- *Asatal (Amesni n uneskin)*

- Tabayurt d wayen i tebyam ad tefkem azal yer taggara n tannant (aneskin i iqewmen).
Da ad d-negzu yessefk anelmad ad d-yesken ayen i yebya ad yefk azal yer taggara.
- Aseddu n wakud.
Ilaq yef unelmad ad yissin amek ara yesselħu akud i as-d-yettunefken.

2- *Taywalt s timawit*

- Iselsa, tamuylid d utabee n umseflid (asemres yelhan n tezmilin, maci d tayuri).
Anelmad ilaq ad yili s iselsa i iwulmen tagnit, am wakken dayen i yessefk fell-as ad yettmuqul yer umseflid maci d tayuri ara d-yeɣɣar.
- Tayect (ad as-d-nsef akken ilaq, ad tili i umseflid) aktum amtaway (ur yettili s tazayt, ur yettili s tyawla).
Tayect n unelmad yessefk ad tili d tamagnut, iwakken win i as-d-yettmeħsisen ad yegzu ayen i d-yessal.
- Asenfali s timawit (tutlayt iwatan, tamtawayt)
Tameslayt n unelmad ilaq ad tili tettwafham syur umseflid⁵⁰.

Tagrayt

S wannect-a nessawed d akken timawit tla tixutert d tameqrant, ama deg tayult n uselmed/almad, ama deg tayulin-nniɗen deg tudert n umdan, yef waya yessefk ad tettwaselmed deg tneyrit, acku tudert n umdan tbedd yef timawit yas llan wallalen-nniɗen i usenfali, maca, war timawit ur nezmir ad d-nini, ur nezmir ad d-negzu.

⁵⁰ CONTENU (teneur de l'exposé)

Richesse et intérêt des points que vous avez souhaités mettre en valeur à l'issue de votre stage (exposé bien construit).
Gestion du temps.

COMMUNICATION ORALE

Tenue, regard et suivi de l'auditoire (bonne utilisation des notes, pas de lecture).

Voix (que l'on entend bien, qui s'adresse à l'auditoire) et débit adapté (ni trop lent ni trop rapide).

Expression orale (langage correct et adapté).

ALTAN J, 2003, Critères d'évaluation de l'oral, (yemzer ass n 02/07/2017) [En ligne]. Adresse URL : <https://apliut.revues.org/3675>

Ahric 2 : Tasnarrayt

Tazwert

Deg uḥric-a n tesnarrayt ad d-nessissen tarrayt d tfukas i nessemres akken ad d-nawi inefkan ara ay-yeğğen ad d-nerr yef turdiwin d ugnu n umahil-nney, syin ad d-nessisen tarrayin i nesseqdec i tesleḍt n yinefkan-a.

Iswi n umahil-a d aglam n tarrayin d wallalen n uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt deg uyerbaz alemmas, aswir amenzu.

1- Annar

Tasestant d tarrayt i nesseqdec deg umahil-a, tella-d deg yiḥerbazen i d-yezgan deg snat n twilayin n Lezzayer, Sṭif akked Bgayet.

Nefren ayerbaz alemmas, aswir amenzu, acku deg-s llan yisenfaren akked temsirin anda tella timawit s waṭas am wullis, aglam,...atg, anda inelmaden zemren ad d-alsen, ad d-gelmen s timawit akked tira dayen.

Iyerbazen anda nga tasestant-nney d wi :

- Ayerbaz alemmas Lmaedumin Ixamsa, Busellam, Sṭif.
- Ayerbaz alemmas Merrakci Taher, Busellam, Sṭif.
- Ayerbaz alemmas L'indépendance, Sedduq, Bgayet.

Tannayt-nney nexdem-itt akked ukuz (04) n yiselmaden i yesselmaden deg yiḥerbazen-a, adiwenni nga-t d sa (07) n yiselmaden, ukuz d wid terza tannayt, kraḍ nniḍen d wid i ixeddmen deg yiḥerbazen-nniḍen.

| | |
|----------------------|---|
| Isengal n yiselmaden | Iyerbazen |
| As1 | Ayerbaz alemmas Lmaedumin Ixamsa, Busellam, Sṭif. |
| As2 | Ayerbaz alemmas Merrakci taħer, Busellam, Sṭif. |
| As3 | Ayerbaz alemmas L'indépendance, Sedduq, Bgayet. |
| As4 | Ayerbaz alemmas L'indépendance, Sedduq, Bgayet. |
| As5 | Ayerbaz alemmas Lixwa Buħafs, Busellam, Sṭif. |
| As6 | Ayerbaz alemmas frères Guenini, Sedduq, Bgayet. |
| As7 | Ayerbaz alemmas frères Guenini, Sedduq, Bgayet. |

2- Tifukas n ugmar n yinefkan

Tafakust tamezwarut i nesseqdec d tannayt n tneyrit, tafakust tis snat i nefren d adiweni, akken ad d-nawi aħas n yinefkan, am wakken daħen ara d-yili ukemmel i unamek n yisallen-nni i d-newwi deg tannayt.

2-1- Tannayt n tneyrit

« Tannayt iħi d amecwar alemmas ġar lebni n tmiħranin akked turdiwin seg tama, d ukayad n yinefkan yettwasmersen akken ad ten-nsekyed seg tama-nniħen. »¹

Deg tannayt-a nessexdem tafelwit d allal i aħ-iħawnen, i aħ-iwelhen deg ugmar n yinefkan, yes-s neħfer leħħu n temsirin anda i d-yettili uselmed n timawit.

¹ « L'observation est donc une étape intermédiaire entre la construction des concepts et des hypothèses d'une part et l'examen des données utilisées pour les tester d'autre part. »
QUIVY R. L. VAN CAMPENHOUDT, 1995, *Manuel de recherche en sciences sociales*, 2eme édition, Paris, Dunod, P.155

2-1-1- Asissen n tfelwit n tannayt i nesseqdec

| | Isfernen | Ih | Xaṭi | Ih/Xaṭi |
|-------------------|--|----|------|---------|
| Aselħu n temsirin | <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssenfalin ? • Yesseytay tucḍiwin n yinelmaden ? • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzzlawalin ? | | | |
| Tirmad n timawit | <ul style="list-style-type: none"> • Yettağğa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | | | |
| Askazal n timawit | <ul style="list-style-type: none"> • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-ḥekkun yiwen yiwen, wiyad ad d-smuzguten ? • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ? | | | |

Tafelwit 01 : Tafelwit n tannayt n yiselmaden**Asegzi n tfelwit n tannayt**

Tafelwit-a deg-s snat n texxamin, deg texxamt tamezwarut ad d-naf tagrumma n yisfernen yer wacu ara nerr lwelha deg tannayt-nney, taxxamt tis snat tebḍa yef kraḍ, deg-sent ad d-nerr yef yisfernen ilmend n uselmad iyer nga tannayt, yal asfern seg yisfernen-a yesea iswi :

- Asefren 01 iswi-s : akken ad nzer aselmad ma yesselmad akk inelmaden ney ixeddem mihyaf gar-asen.
- Asefren 02 iswi-s : ad nwali ma yesseytay tucḍiwin-nsen yerna ad sseytin.
- Asefren 03 iswi-s : akken ad nzer ma ur t-yettağğa ara yeḥsel, ad as-yessefhem.
- Asefren 04 iswi-s : iwakken ad nwali ma yettak-asen tagnit ad lemnden iman-nsen.
- Asefren 05 iswi-s : bacu ad nzer ma itekkes-asen lxuf d leħya deg tmeslayt.

- Asefren 06, 07, iswi-nsen : akken ad nwali ma yella yessexdam allalen-a akken ad ten-d-yessenteq, (ney ad d-mmeslayan).

2-2- Adiwenni

Tafakust tis snat i nesseqdec i ugmar n yinefkan d adiwenni d yiselmaden, tasekka n udiwenni i nefren d adiwenni usrid.

Adiwenni usrid : « *deg-s tagrumma n yisteqsiyen, isteqsiyen-a ttasen-d s yiwet n talya s yiwen usismel akk i yimdanen, ttasen-d dayen s timawit.* »²

2-2-1- Asissen n yisteqsiyen n udiwenni d yiswan-nsen

1/- *Tesselmadeq timawit deg tneyrit-ik ?*

Iswi : akken ad nzer ma sselmaden timawit ney xaṭi.

2/- *Dacu i tesselmaded deg timawit ney dacu-tent tirmad i tessuddused deg tneyrit ?*

Iswi : akken ad nwali anti tirmad swayes i yesselmad timawit.

3/- *Amek i tesselmaded timawit, ney dacu-ten wallalen i tessexdamed i uselmed-is ? Ma ih, amek ?*

Iswi : akken ad nehsu dacu-tent tfukas i yessexdam deg uselmed-is d wamek i ssemrasen allalen-a.

4/- *Tessexdamed tamacahut d allal ney d iswi i uselmed n timawit ? Ma ih, amek ?*

Iswi : akken ad nzer ma yella tamacahut d allal ney d iswi d wamek i tt-ssemrasen.

5/- *Tessexdamed amezgun d allal ney am yiswi iwakken ad teslemded timawit ? Ma ih, amek ?*

Iswi : akken ad nzer ma yessemras amezgun am yiswi ney am wallal, d wamek i tt-ssemrasen.

6/- *Amek i txedmed askazal i timawit ?*

Iswi : iwakken ad nwali amek i sseytayen timawit.

7/- *Tettafed uguren deg uskazal-is ? Ma ih, dacu-ten ?*

Iswi : nebya ad nzer ma llan yilyiten deg useyti n timawit, dacu-ten wuguren-a.

8/- *Dacu-t yiswi ney iswan iyer tebyid ad tawded deg uselmed n timawit ?*

Iswi : akken ad nzer yer wacu yebya ad yawed mi ara yesselmed timawit.

² L'entretien direct : comporte un ensemble de questions, les questions sont posées de la même façon, même ordre à tout le monde oralement.

MEKSEM.Z, 2016/2017, Cours de méthodologie « l'analyse des données. », Université de Bejaia.

9/- *Dacu d tamuyli-k (-m) yef uselmed n timawit ?*

Iswi : iwakken ad nẓer amek i ttwalin aselmed n timawit.

Tallumt

Nefren iselmaden d imsulya akken ad ay-d-rren yef yisteqsiyen-nney deg tsestant-a, acku asentel-nney yerza aselmed n timawit, ihi, aselmed yerza aselmad, d netta i teena temsalt, rnu yer waya d iselmaden i yesean tamusni akked tririt iyef nettnadi nekni.

Deg unadi-a nessasten sebɛa n yiselmaden akken ad ay-d-fken tiririyin i yisteqsiyen-nney, aya yella-d s usekles n yiselmaden akked tira yef tferret acku llan wid i yugin asekes, abeɛda tiselmadin, yef waya nettaru srid ayen i d-qqarent.

Isengal n yiselmaden imsulya i wumi nga adiwenni d wi : As1, As2, As3, As4, wid terza tannayt, rnu yur-sen : As5, As6, As7.

As5 —————> Ayerbaz alemmas Lixwa Buħafs, Busellam, Stif.

As6 —————> Ayerbaz alemmas Frères Guenini, Sedduq, Bgayet.

As7 —————> Ayerbaz alemmas Frères Guenini, Sedduq, Bgayet.

3- Tarrayin n tesleđt n yinefkan

Akken ad d-negmer inefkan i leqdic-nney, nessemres am wakken i d-nenna yakan, snat n tfukas, tannayt d udiwenni.

Ihi, ilaq ad d-nessisen tarrayin n tesleđt i neđfer i yal tafakust n ugmar n yinefkan.

3-1- Tarrayt n tesleđt n yinefkan n tannayt

Tasleđt-a ad d-tili ilmend n yisfernen-nni i nextar akken ad d-nerr fell-asen deg tannayt.

Nessemsres izmulen-a :

(+) : ma yella nufa ayen nettnadi ixeddem-it uselmad.

(-) : ma yella ayen nettnadi ur t-ixeddem ara uselmad.

(+/-) : ma yella tikwal ixeddem-it, tikwal xađi.

Tafelwit n tannayt, nga-tt akked ukuz n yiselmaden, yal asefren ad as-nexdem tasleđt akken ad nwali wacu n tarrayt i yettāfar uselmad akken ad yesselmed timawit, seld annect-a ad nesdukel tifelwiyin-a deg yiwet iwakken ad yifsus fell-ay uslađ n yinefkan.

3-2- Tarrayt n tesleđt n yinefkan n udiwenni

Seld tannayt, nga dayen adiwenni d yiselmaden iwakken ad nzer dacu d timuyliwin-nen yef timawit, d waniti tarrayin i ttafaren i uselmed-is.

Send ad nruħ yer unnar, nheyya-d tza n yisteqsiyen, gar-asen krađ n yisteqsiyen yerzan tarrayin n uselmed n timawit.

Mi d-newwi tiririyin nessasmel-itent deg tfelwiyin, syin nessufey-d taggayin ilmend n tiririyin n yimsulya iwakken ad tent-nesleđ.

Taggrayt

S wakka, nessegza-d tarrayin n ugmar akked tarrayin n uslađ n yinefkan n umahil-nney, deg uħric i d-iteddun ad nexdem tasleđt i yinefkan i d-newwi seg unnar.

Ixef 1 : Tizri d tesnarrayt

Taggrayt n yixef n tezri d tesnarrayt

Deg yixef i iɛddan nemmeslay-d yef tezri d tesnarrayt, newwi-d awal yef timawit d uselmed-is, akked tarrayin n ugmar d tesleɛt n yinefkan.

Deg yixef i d-iteddun ad d-tili tesleɛt i yinefkan n tannayt d udiwenni i d-negmer seg unnar.

ixef 2 : Tasleđt n yinefkan

Ixef 2 : Tasleđt n yinefkan

Tazwert n yixef n tesleđt

Ixef-a yerza tasleđt n yinefkan, deg-s a d neg tasleđt i yinefkan i d-negmer seg unnar, ama d wid n tannayt, ama d wid n udiwenni.

Yef waya, ixef-a dayen yebđa yef sin n yiħricen :

Aħric amezwaru : d win n tesleđt n yinefkan n tannayt, anda ara d-tili tesleđt i wayen nuney ney i wayen i d-negmer seg temsirin i neħđer yer yiselmaden yellan deg yiħerbazen yemgaraden.

Aħric wis sin : d win n tesleđt n udiwenni, deg-s ara d-tili tesleđt i tririyin n yiselmaden imsulya i wumi nga adiwenni.

**Aḥric 1 : Tasleḡt n
yinefkan n tannayt**

1- Tazwert

Iswi n tesleđt-a ad d-nesken amek i d-ttilint temsirin n timawit deg tneyrit n tmaziyt, aġerbaz alemmas, aswir amezwaru, amek i tt-sselmaden, amek i ssemrasen allalen d wamek i d-yettili uskasi gar uselmad d yinelmaden akked yinelmaden gar-asen. S wakka dya ara nizmir ad d-nerr yef turdiwin d usteqsi agejdan n tezrawt-nney.

I wakken ad neg tasleđt i tfelwiyin n tannayt, yessefk yal asfern seg yisfernen iwumi nexdem tannayt, ad t-nesleđ iman-is, s userwes gar yiselmaden iyer nga tannayt-nney. Deg wayen i d-iteddun, ad nesleđ isfernen-a, ya wa s usentel-is :

| Isfernen | Aselmad 01 | Aselmad 02 | Aselmad 03 | Aselmad 04 |
|---|------------|------------|------------|------------|
| • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssefnalin ? | + | + | + | + |
| • Yesseytay tuđdiwin n yinelmaden ? | + / - | + | + | + |
| • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzđlawalin ? | + | + | + | + |
| • Yettađđa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? | - | + / - | - | + |
| • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | + | + | + | + |
| • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-đekkun yiwen yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ? | + | + | + | + |
| • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ? | - | - | + | + / - |

Tafelwit tis 02 : Asismel n tfelwiyin n tannayt

1- Tikci n tegnit n usenfali

- **Asfern amezwaru**

Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad sseñfalin ?

Deg usfern-a ad nzer ma yella iselmaden ttaken tagnit i yinelmaden-nsen iwakken ad mmeslayen deg tneyrit ney ala.

Deg wayen nuney nufa-d iselmaden akk iyer neħder ama deg BUSELLAM ama deg SEDDUQ **As1**, **As2**, **As3** akked **As4**, ttaken tagnit i yinelmaden-nsen iwakken ad mmeslayen deg temsirt dayen ad sseñfalin dixel n tneyrit.

Md : deg temsirt n tyuri, yas ad d-yerr yiwen n unelmad akken iwata, ttağġan inelmaden-nniđen ad d-fken rray-nsen, dayen deg temsirt n ufares s timawit deg tegzemt n tedyant yeđran yer **As1** yefka-asen tagnit i yinelmaden akken ma llan ad d-sseñfalin yef kra n tedyant i ssnen.

Dayen ula deg temsirin n tjerrumt i neħder **As1**, **As2**, **As3** akked **As4**, fkan i yinelmaden akk tagnit akken ad d-rren yef yisteqsiyen-nsen, sumata iselmaden-a ttağġan inelmaden ad d-mmeslayen deg temsirin akk.

Aya yewwi-d ad d-yili syur yiselmaden akk acku, s wannect-a ara yizmir ad yelmed unelmad timawit, rnu ħur-s aya itekkes-asen akukru d leħya i yinelmaden deg wayen yerzan tameslayt d uskasi akked uselmed ney ula gar yinelmaden.

Ihi, yewwi-d yef yiselmaden ad rren lwelha yer uferdis-a, am wakken dayen ara fken tagnit i unelmad akken ad d-yemmeslay deg tneyrit, acku aya yetteawan-it s waťas deg wayen yerzan almad n timawit.

2- Aseyti n tuccđiwin

- **Asfern wis sin**

Yesseytay tuccđiwin n yinelmaden ?

Deg tesleđt n usfern-a ad d-nwali ma yella iselmaden sseytayen tucđđiwin n yinelmaden mi ara ccđen, ney ur asen-sseytayen ara.

Seg wayen i d-nufa deg tannayt-nney, deg ukuz n yiselmaden iyer nga tannayt llan kra n yiselmaden **As2, As3, As4**, sseytayen tucđđiwin n yinelmaden.

Md : deg temsirt n tyuri ttarran lwelha yer tucđđiwin n yinelmaden deg wayen yerzan tayuri –nsen, am wakken dayen deg temsirt n ufares yella wanda ssexdamen awalen ur nlaq ara, *md* : *yenna-d yiwen unelmad « amdan d temdant. » deg tegzemt n tedyant yeđran, aya As2 yerra lwelha yur-s, yesseyta tucđđa-nni*, sumata iselmaden-a **As2, As3, As4**, sseytayen tucđđiwin i d-yettasen syur yinelmaden.

Acku aseyti n tucđđa ila tixutert, anelmad mi ara as-d-yesseyti uselmad tucđđiwin-is, ad yeħsu anda yesea ugur, d ayen ara t-yeđđen ad yeeređ ad yesseyti, am wakken dayen ara yeeređ amek ur yetteawad ara ad yecceđ, acku s wakka ad yecfu yef tucđđiwin-is yerna ad yelmed, ad yissin.

Yella yiwen kan n uselmad **As1** seg yiselmaden iyer nga tannayt-nney, tikwal yesseytay-asen tucđđiwin, tikwal xađi.

Md : deg temsirt n tyuri « **tasa n uqelmun.** » inelmaden yella wanda ccđen deg wayen yerzan tayuri seg udlis, aselmad-a ur yerri ara lwelha yur-sent acku yella yettaru deg uzmam n yiđrisen, dayen deg wayen yeenan tugna n uđris-a mi yessuter seg-sen ad d-mmeslayen yef wayen yella deg-s, inelmaden ssexdamen tifyar meħsub ur ddisent-ara akken iwulem, maca ur asen-yesseyti ara taluft-a n tuddsa, tella-d dayen deg yifuras n yinelmaden, yella wanda i asen-yesseytay yella wanda ur asen-yesseytay ara acku tikwal ur yettarra ara lwelha yur-sen, am wakken yella yef wacu yettxemmim, ħas akken ur d-yewwi ara ad yeđđ inelmaden-is ad ccđen war ma ħsan d akken atnan xeddmn tucđđiwin.

Ihi, aseyti n tucđđiwin n yinelmaden d yiwen n uferdis s wazal-is, acku anelmad ad yeħsu anda yecceđ i wakken ur yetteawad ara ad yecceđ, yef waya aselmad deg tneyrit yessefk fell-as ad yexdem tiwuriwin-is akken ma llant, ur ilaq ara fell-as ad yeyfel yef kra n tyawsa.

3- Tallelt deg tmeslayt

- **Asfern wis krađ**

Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzđlawalin ?

Da ad nzer ma iselmaden tteawanen inelmaden deg tmeslayt-nsen, ma ttaken-asen tallelt mi ara ttmeslayen deg tneyrit ney ttađđan-ten ad d-ssenfalin iman-nsen.

Deg tannayt i nga nufa-d d akken akk iselmaden ęur nexdem tannayt-nney **As1**, **As2**, **As3** akked **As4**, tteawanen inelmaden-nsen mi ara ttmeslayen, ama s usemres n uwehhi ama s usemres n tuzđlawalin.

Md : **As2**, deg temsirt n umawal « **Aktawal**. » yefka-d asteqsi, yerra-d fell-as yiwen n unelmad, yettwehhi-as s uqqueruy-is d akken ayen i d-yeqqar yelha ney yeqwem, am wakken dayen **As4**, yessemras awehhi s yifassen-is s waęas akken ad yeęeiwen inelmaden deg tririt-nsen, aya yella-d meęsub akk deg temsirin i neęđer.

Deg wayen yerzan tuzđlawalin iselmaden akk ięer nga tannayt ssexdamen-tt akken ad awsen inelmaden-nsen deg tmeslayt.

Awal tuzđlawalt, d aseęzi n yiwen wawal s tefyirt i d-yemmalen anamek-is.

Md : deg usenfar n wullis, tagzemt n tmacahut, tamsirt n umawal, inelmaden ur gzin ara dacu d anamek n wawal “ **ameskar** ” da **As1** yenna-asen-d d akken ameskar d win i ixeddmen tigawt.

Aya yella-d dayen deg tegzemt tis snat “ **tadyant yeđran** ” deg temsirt n umawal “ **aktawal** ” inelmaden dayen ur gzin ara anamek-is, yenna-asen dayen d akken awal-a yemmal-d tagrumma n wawalen yesean assay ęer wawal amezwaru, Md : Ayerbaz (tineyrit, inelmaden, iselmaden, anemhal annar ...).

Annect-a yettili-d sumata ęer yiselmaden akk ięer nga tannayt-nney, ssexdamen tuzđlawalin akken ad d-sseęzin ayen ur gzin ara inelmaden.

Tuzzlawalin d uwehhi n uselmad yetteawan anelmad s wařas, acku annect-a yemmal-as-d tikiwin iyef ara d-yemmeslay, yerna awehhi d tuzzlawalin tetřfen adeg n wawal, d ayen ara t-yeđđen ad d-yaf awalen ara yessexdem mi ara yeřsel deg kra n tenfalit.

Yef waya, yessefk yef yiselmaden ad ssmersen ttawilat-a akken ad eeiwnen inelmaden deg tmeslayt.

4- Turagt n umeslay n yinelmaden gar-asen

- **Asefren wis ukuz**

Ma yettađđa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ?

Deg usefren-a ad nwali ma iselmaden ttađđan ad yili uskasi d udiwenni gar yinelmaden deg tneyrit, ma yettađđa-ten ad mmeslayen gar-asen ney ala.

Seg yiselmaden i nuni nwala yiwen kan **As4**, i yettaken tagnit i yinelmaden akken ad mmeslayen gar-asen, Md : yef yisental i ilan assay d temsirt, ticki yella unelmad ur yefhim ara, yettađđa widak-nniđen ad as-d-ssegzin, am deg temsirt n tyuri “ **Fađma n sumer** ” yiwen n unelmad ur yeelim ara dacu i d anamek n wawal “ **Asekraf** ”, dya ssegzin-as-d wiyad, dayen deg temsirt n tjerrumt, yettađđa-ten ttmeslayen deg wayen yerzan addaden n yisem, ttaken-d imedyaten gar-asen, aselmad deg lawan-a yella yettaru yef tfelwit.

Adiwenni akked uskasi gar yinelmaden yesea azal, acku aya yettak-asen asluymu akked tannumi deg tmeslayt, rnu yur-s ur seeeun ara ugur d ukukru sya yer sdat ama deg uyerbaz ney deg tudert-nesen n yal ass.

Nufa-d sin-nniđen **As1 d As3**, ur ttađđan ara inelmaden ad mmeslayen deg temsirt.

Annect-a yettili d tagnit i yinelmaden iwakken ad mmeslayen yef yisental ur nesei ara assay d temsirt, d ayen i d-yettawin lhul deg tneyrit.

Ma yella d aselmad **As2**, yella wanda i yettagi, Md : deg wayen yerzan isental n leqraya, am deg tegzemt n tedyant yeđran, tamsirt n ufares, ixeddem-it d timawit yessutur seg-sen ad d-mmeslayen yef kra n tedyant i yeđran, dya tuget seg-sen ħkan-d yef yiwet n tedyant yeđran imir, tadyant-a d “ **Imut n yiwen n urgaz** ”, inelmaden yemxalaf wamek i d-ħkan tadyant-a, yef waya **As2**, yeđđga-ten ad mmeslayen gar-asen.

Dayen aya yella-d deg temsirt n umawal, deg tazwara n temsirt-a mi d-yura uselmad-a yef tfelwit, walan-d awal “**Tawsit** ”, dya wa isteqsay wa yef unamek n wawal-a.

Maca, ur ten-yettađđga ara ad eeddin tilisa akken ur d-xelqen lhul deg tneyrit.

Ihi, adiwenni gar yinelmaden s lmendad d uwelleh n uselmad, yesea azal deg tneyrit, maca, ila dayen tilisa, iwakken ad yili kan i uselmed d ulmad n timawit.

5- Asenteq n yinelmaden

- **Asfern wis semmus**

Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg tneyrit ?

Deg uferdis-a ad d-nemmeslay yef yiselmaden i yetteerađen ad d-snetqen inelmaden ur d-nettmeslay ara deg tneyrit, iwakken ad ayen tannumi deg tmeslayt.

Deg tannayt i nga, iselmaden akk **As1**, **As2**, **As3** akked **As4**, kkatn ad d-awin inelmaden, a d ten-d-jebden iwakken ad kecmen deg temsirt.

Aya yettili-d s usenteq-nsen, iselmaden-a mi ara waln dakken inelmaden ur d-ttmeslayen ara deg tneyrit ama wid yettsetħin ney wid ur d-neclie ara deg tyuri, ttnadin, kkatn amek ara ten-d-snetqen s yisteqsiyen i asen-d-ttaken, annect-a yettuyal-d deg yal tamsirt, d tayuri, d amawal, d afares, d tajerrumt...

Ihi, yiwet seg twuriwin n uselmad akken ad yesselmed timawit yessefk fell-as ad d-yejbed inelmaden ur nettmeslay ara deg tneyrit, mači ad yettkel kan yef wid yesaan awal deg temsirt, maca, ilaq ad yerr lwelha-s yer yinelmaden akk yellan deg tneyrit-is.

6- Asuter n talsa n tmacahut ney n tedyant

- **Asfern wis sđis**

Aselmad yessutur seg yinelmaden ad d-alsen kra n tmacahut ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit, ad d-ħekkun yiwen, yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ?

Asefren-a yerza yiwen n tsaelt seg tsulal n uselmed n timawit, deg-s ad d-nemmeslay yef wallalen i izemren ad ilin deg uselmed n timawit, gar wallalen-a tella tmacahut.

Deg tannayt-a nufa-d iselmaden akk **As1**, **As2**, **As3** akked **As4**, ssemrasen tamacahut d allal i uselmed n timawit, aya ilmend n yiswan n yisenfaren, n tegzimin akked temsirin.

Md : deg usenfar n wullis, iswi-s : anelmad ad yissin dacu d ullis, dacu d talya-s, tagzemt n tmacahut, iswi-s : anelmad ad yissin dacu d tamacahut, ad yissin talya-s, anelmad ad yizmir ad d-yaru, dayen ad d-yales tamacahut akken iwata, mi yesselmed **As1**, amek i d-yettili uzenziy n wullis, yer tagara n tegzemt n tmacahut deg temsirt n ufares s tira iswi-s : anelmad ad d-yaru tamacahut, ad yessemres addaden-is, ad yezmer ad tt-id-yales s timawit, da tamacahut d iswi d allal ilmend n yiswan n usenfar, n tegzemt akked temsirt, aselmad-a yessuter seg yinelmaden akken ad d-arun tamacahut i ssnen deg uxxam, mi d-wwđen yer tneyrit, yessuter seg-sen ad tt-id-alsen s timawit din kan deg yimukan-nsen, war ma kkren-d yer tfelwit.

Inelmaden ttalsen-d, aselmad yesmuzgut, am wakken dayen i yesseytay, Md : llan yinelmaden beddun srid tamacahut war awal n tazwara “ **Amacahu** ”, aselmad da yeqqar-asen d akken ilaq ad t-id-inin, yesseytay dayen tucđiwin nniđen am tudssa n tefyar, taseftit, awalen ur nlaq ara Md : letyur = igtať.

As2, deg temsirt n ufares s tira iswi-s : anelmad ad d-yaru tadyant i yessen, ad d-yehku tadyant i yeđran deg tilawt s usemres n tudssa-s, i yettafaren tagzemt n tedyant i yeđran, iswi-s : anelmad ad yissin dacu d tadyant yeđran d wamek i tebna, i icudden yer usenfar n wullis, iswi-s : anelmad ad yedlu yef yiđrisen ad mgaraden deg talya d yinaw, akken ad d-ifares netta dayen iđrisen-nniđen.

Anelmad ad yissin tasekka n wullis d wamek i yebna, aselmad-a yefka-d i yinelmaden-is kra n wakud akken ad d-arun tadyant i ssnen i yeđran deg tilawt, mi kfan tira yesseqsa-ten ma yella llan wid i zemren ad d-ħkun war ma muqqlen yer tferret, inelmaden llan

wid i d-yulsen s timawit, kkren-d yer tfelwit, kra seg-sen wwin yid-sen imru, taferret tturaren yes-sen, llan wid i yettarran ifassen-nsen yer deffir, ggaren-ten deg lġib..., am wakken dayen i llan wid i d-yeqqaren deg tferret. Da tadyant yeđran ma nmuqqel yer yiswan n usenfar, n tegzemt akked temsirt d iswi, d allal yef tikkelt.

Aselmad yettarra lwelha-ines yer tucđiwin n yinelmaden ama d ayen yeenan taseddast, taseftit, awalen imnekcamen..., yal ma yecced unelmad ad as-yesseyti.

Yer **As4**, deg usenfar n wullis iswi-s : anelmad ad yedlu yef yidrisen ad mgaraden deg talya d yinaw akken ad d-ifares netta dayen idrisen-nniđen, tagzemt n tmacahut iswi-s : anelmad ad yissin dacu d tamacahut, d wamek i tebna, tamsirt n ufares s timawit iswi-s : anelmad ad d-yales tamacahut i yessen ad yessemres talya-s, da tamacahut d iswi i uselmed n timawit, aselmad-a yessuter seg yinelmaden ad kkren yiwen yiwen yer tfelwit, ad d-ħkun tamacahut i ssnen.

Inelmaden kkren-d yer tfelwit ttalsen-d timucuha, xedmen tucđiwin labeeda wid i yettsethin, maca, aselmad seg tama-ines yetteawan-iten ama s usemres n uwehhi, dayen yesseytay tucđiwin-nniđen, Md : mi yeħsel unelmad deg kra n tenfalit yekkat amek ara t-id-isellek dya yessexdam awal « **Syin...** », « **Ih...** », « **Umbaəd...** », Yettwehhi dayen s uqqueruy-is akked yifassen-is akken anelmad ad ikemmel tikti-s.

Gar tmucuha i d-ttawin yinelmaden « **tafunast igujilen.** », « **mqidec.** », « **εica d mzerzer.** », « **tabexsist n baba bejyit.** ».

Aselmad yessuter seg-sen ad smersen addaden n tmacahut ney n wullis sumata : addad n talwit, addad n tigawin, addad n tagara, iswi-s akken anelmad ad yessawed ad d-yini tamacahut iman-is, am wakken dayen ara sen-yekkes leħya deg tmeslayt, rnu yur-s ad ayen tannumi akken ad ttmeslayan mebla akukru.

Ihi, tamacahut ney tadyant yeđran d allal yešan azal meqqren deg uselmed n timawit, yef waya iselmaden ssemrasen-tt acku tetteawan s wařas deg ulmad-is i timawit.

7- Turart n tceqfin n umezgun

- **Asfern wis sa**

Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ?

Yella yiwen seg ukuz n yiselmaden **As4** iyer nga tannayt ixeddem amezgun am wallal i uselmed n timawit.

MD : mi tekfa temsirt n ufares s timawit (iswi-s : anelmad ad d-yales tamacahut i yessen, ad yessemres talya-s.), i yellan deg tegzemt n tmacahut (iswi-s : anelmad ad yissin d acu i d tamacahut d wamek i tebna.), yellan deg usenfar n wullis (iswi-s : anelmad ad yedlu yef yidrisen ad mgaraden deg talya d yinaw akken ad d-ifares netta dayen idrisen-nniḍen.), yegra-as-d azal n 15 n dqayeq deg wakud-is, yessuter seg yinelmaden i wumi yefka yakan taceqquft n umezgun n Muḥya akken ad tt-ḥefḍen deg uxxam, akken ad d-kkren yer tfelwit ad uraren taceqquft-a, azwel-is « **win tekreh yemma-s.** » kkren-d sin n yinelmaden-a aqcic akked teqcic, taneggarut-a turar-d tamlilt n tyemmat, ma d aqcic yurar tamlilt n mmi-s, taceqquft-a tetṭef azal n 10 n dqayeq, ma d ayen i d-yegran d akud yefka-t-id d isteqsiyen i yinelmaden i inezzhen taceqquft-a.

Isteqsiyen i d-yefka d wi :

Asq 01 : d acu-t uzwel n taceqquft-a ?

Tiririt : win tekreh yemma-s.

Asq 02 : aḥal n wudmawen yellan deg-s ?

Tiririt : sin.

Asq 03 : anwa-ten ?

Tiririt : Tayemmat akked mmi-s.

Asq 04 : d acu-t tedyant i d-yedran gar-asen ?

Tiririt : tayemmat ur tefqie ara yef mmi-s mi yenya gma-s acku ula d nettat tenya argaz-is.

Inelmaden refden ifassen-nsen i wakken ad d-rren yef yisteqsiyen, aselmad yessuter seg yinelmaden-nniđen ur d-nerfid ara akken ad d-rren yef yisteqsiyen.

Ma d ayen yerzan imukan anda qqimen ur ibeddel ara, wid yuraren kkren-d yer tfelwit, wid yettnezzihen qqimen deg yimukan-nsen.

As4, yessemres taceqquft-a n umezgun d iswi i uselmed n timawit, iswi-a anelmad ad d-yemmeslay mebla lehya, ad yay tannumi deg tmeslayt, dayen, ad t-id-yessenteq.

Ma d aselmad nniđen **As3**, yella yessemras amezgun i uselmed n timawit, maca, tura ur tt-yessexdam ara acku ulac akud, aya d ayen i d-yenna netta.

Ihi, ula d amezgun yur-s azal deg uselmed n timawit , acku d tagnit anda anelmad ad yessexdem adiwenni srid s timawit, ad yemmeslay netta d wiyad, yef waya yessefk ad yettwasemres syur yiselmaden deg temsirin n timawit, maca dayen, yessefk ad asen-yettunefk wakud akked wallalen am tzeqiw n umezgun deg yiyerbazen, (haut-parleur) akken inelmaden akk d-slen.

Yas akken, amezgun ur yettusemras ara s wařas deg tneyriyin syur iselmaden-nney imsulya, maca, wid i tt-yessexdamen, ssemrasen-tt d iswi akken ad slemden yes-s timawit.

Taggrayt

Yer taggara nessawed ad d-naf :

Asfern amezwaru : akk iselmaden ttaken tagnit i yinelmaden akken ad d-ssenfalin.

Asfern wis sin : krađ n yiselmaden As2, As3, As4, sseytayen tucđdiwin n yinelmaden, As1 tikwal yesseytay, tikwal xaři.

Asfern wis krađ : akk iselmaden ttawanen inelmaden deg tmeslayt s usemres n tuzzlawalin d uwehhi.

Asfern wis ukuz : As4 yettaġġa inelmaden ad mmeslayen gar-asen, As1 d As3 ur ten-ttaġġan ara, As2 tikwal yettaġġa-ten, tikwal xađi.

Asfern wis semmus : akk iselmaden kkatn ad d-sneđqen inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt.

Asfern wis sđis : akk iselmaden iyer nga tannayt ssemrasen tamacahut i uselmed n timawit, aya yettili-d s tukkra n yinelmaden yer tfelwit akken ad d-alsen.

Asfern wis sa : anagar yiwen n uselmad As4 i yessemrasen amezgun deg uselmed n timawit, inelmaden tetđfen timlilin-n sen syin ad d-kkren yer tfelwit akken ad uraren taceqquft i asen-d-yefka uselmad.

S wakka, isfernen iwumi nga tannayt sumata d wid yettusemrasen syur tuget n yiselmaden, yas akken llan kra seg-sen ur tđafaren ara isfernen-a

Aḥric 2 : Tasleḡt n udiwenni d yiselmaden

Tazwert

Deg uħric-a n tasleđt n yinefkan n udiwenni, ad neg tasleđt i tririyin n yisteqsiyen i d-negmer syur yimsulya, deg-s ad nwali tarrayin n uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt ilmend n yiselmaden i nessasten.

Adiwenni-nney ibedd yef tza n yisteqsiyen, s yineggura-a newwi-d tiririyin yur yimsulya.

Seg tririyin i d-newwi, nessaweđ nekkes-d isental, syin nekkes-d dayen taggayin.

Isental i d-nekkes d wi :

- Aselmed d war aselmed n timawit.
- Tirmad n uselmed n timawit.
- Allalen n uselmed n timawit.
- Tamacahut d allal / d iswi i uselmed n timawit.
- Amezgun d allal / d iswi i uselmed n timawit.
- Askazal n timawit.
- Uguren n uskazal n timawit.
- Iswan n uselmed n timawit.
- Timuyliwin n yiselmaden yef uselmed n timawit.

Yal asental seg yisental-a icudd yer usteqsi i yellan deg udiwenni.

S wakka, ad neg tasleđt i yisental-a s taggayin i d-nessufey.

1- Aselmed d war aselmed n timawit

Deg usental-a ad d-nemmeslay yef yiselmaden, ma sselmaden timawit ney ur sselmaden ara.

Ilmend n tririyin n yimsulya yef usteqsi 01 :« tesselmadeđ timawit deg tneyrit-ik ? » yefka-d anagar yiwet n taggayt, iselmaden akk i nesteqsa nnan-d d akken ih, sselmaden timawit deg tneyrit.

1-1- Aselmed n timawit

| Imsulya | tiririya |
|---------|--|
| As1 | « ih / sselmadey timawit deg tneyrit. » |
| As2 | « ih / sselmadey timawit deg tneyrit. » |
| As3 | « D ayen i banen / imi s timawit i as-nettak i unelmad tagnit akken ad d-yessufey ayen yellan deg-s. » |
| As4 | « Ih / yewwi-d lhal ad tili timawit mebla ma nettu tira. » |
| As5 | « Ih / sselmadey timawit deg tneyrit. » |
| As6 | « Ulac tamsirt anda ur nessemras ara timawit / ih sselmadey. » |
| As7 | « Ih sselmadey timawit deg tneyrit / yas akken ahil ur ay-d-yefki ara tagnit i wannect-a |

Tafelwit 03 : Tiririya n yiselmaden yef usteqsi 01

Iselmaden akk i nesteqsa deg udiwenni, sselmaden akk timawit deg tneyrit yas akken yer As7 ahil n uselmed ur asen-yefki ara tagnit akken ad tt-slemden, acku yettwali am As3 d As4 timawit d ayen ilaqen, d tagnit deg wacu anelmad ad yessaweđ ad d-yessufey ayen yellan deg-s, yef waya timawit ilmend-n sen yewwi-d ad tili deg tneyrit.

Timawit tesca azal d ameqran deg tneyrit, yessefk yal aselmad ad tt-yesselmed, iwakken anelmad ad yizmir ad yemmeslay mebla lehya, mebla akukru, ama deg uyerbaz, ama berra i uyerbaz, rnu yer waya aselmed n timawit d aselmed n tutlayt.

Yer taggara nessaweđ ad d-nini d akken iselmaden ukud nga adiwenni nnan-d kan, sselmaden akk timawit deg tneyriya-n sen.

2- Tirmad n uselmed n timawit

Deg usentel-a ad d-nemmeslay yef termad i ssuddusen yiselmaden deg uselmed n timawit, dacu i sselmaden deg-s, ilmend n tiririya n yimsulya yef usteqsi wis sin i icudden yer usentel-a « dacu i tesselmadeđ deg timawit ney dacu-tent tirmad i tessudduseđ deg tneyrit-ik ? » nufa-d d akken atas n tirmad ideg sselmaden timawit, Md : amek ara d-yenteq unelmad akken iwata, ad d-yessuddes tifyar, ad yissin ad d-

yehku, ad d-yessenfali tanfalit, tirawalt, asefhem n temsirin, tayuri, amawal, ifuras s timawit, tazabut. »

S waya, nessawed ad d-nessufey snat n taggayin.

Hatan wayen i d-nnan :

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | “ Deg timawit en général / sselmadey / meħsub anelmad ad yissin ad yessenfali ad d-yenteq akken iwata awalen / ad d-yessuddes tifyar / ad yissin ad d-yehku / ad d-yessenfali /// tirmad yellan // afares s timawit / tazabut. ” |
| As2 | “ Sselmadey timawit akk deg temsirin / mais / timawit tella s wařas deg sin n yirmad igejdanen / tanfalit s timawit / tirawalt. ” |
| As3 | “ Nekk yur-i / ulac armud war timawit / tirmad akk ttilint s timawit, Md : asefhem n temsirin / tajerrumt / tayuri / amawal / ifuras. ” |
| As4 | “ Deg timawit sselmadey ayen yerzan asefhem n temsirin / amek ara d-ssenfalin yinelmaden / ama d ayen yellan deg tilawt ney d asugen // tirmad akk s timawit. ” |
| As5 | “ Deg timawit // sselmadey asenfali s timawit deg yal tagzemt / rnu-as irmad n tirawalt / ayen yesean tazabut / tayuri. ” |
| As6 | “ Deg l'oral // yer taggara n usenfar ney tegzemt / xeddmey afares s timawit i yinelmaden / yeeni akk irmad deg-sen timawit. ” |
| As7 | “ Nesselmad deg timawit / amek ara d-ssenfalin yef rray-nsen / amek ara d-yefk tamuylines yef lħađa war tugdi. ” |

Tafelwit 04 : Tiririyin n yiselmaden yef usteqsi 02

Ilmend n tririyin n yimsulya As2, As3, As4, As6, ayen yerzan tirmad n timawit, ttwalin d akken s umata tirmad akk ney timsirin akk yellan deg udlisfus tella deg-sent timawit, akken i d-nnan yiselmaden-a tirmad akk ttilint s timawit, ney xersum deg-sent timawit, acku war timawit ur yezmir ad ilint tirmad, cuddent srid yur-s, yef waya timawit tezga tella deg tneyrit.

2-1- Timawit d iswi

Taggayt-a tamezwarut tella-d seg tririyin n yimsulya akk As1, As2, As3, As4, As5, As6, As7, yur-sen armud anda tettili timawit d afares s timawit, acku deg urmud-a

inelmaden anagar timawit i ssemrasen iwakken ad d-alsen, ad d-ssegzin, ad d-gelmen, ad d-fken rray-nsen yef kra n tyawsa ... , deg urmud-a i asen-tettunefk tegnit i umeslay, yef waya, iselmaden ttfaresen armud-a i uselmed n timawit.

2-2-Timawit d allal

Taggayt tis snat i d-nessukkes seg tririyin n yimsulya, timawit d allal n uselmed, maca, yemgarad wamek i tt-ssemrasen.

2-2-1- Asuddes n tefyar

Taggayt tis snat d tiririt n As1, deg timawit As1 yesselmad amek anelmad ad d-yessuddes tifyar akken iwata, ad d-yenteq tifyar-a s wudem ilhan.

2-2-2- Tazabut

Tiririyin n As1, As5, tefka-d taggayt tis krađ, iselmaden-a yef wakken i d-nnan gar tirmad anda ssemrasen timawit, tella tazabut, yas akken tazabut d allal i uselmed n tira, maca, sselmaden dayen deg-s timawit, acku amek i d-yettmeslay, d wamek yettaru unelmad tikwal yemgarad, Md : taluft n temsertit d waddad amaruz, yef waya deg temsirt n tazabut ssegzayen-asen i yinelmaden amek ara d-nettqen awalen.

2-2-3- Tirawalt

Taggayt-a tis ukuz nekket-itt-id seg tririyin n yiselmaden As2, As3 akked As5, wi ssemrasen timawit deg temsirt n tirawalt akken ad sslemden i yinelmaden amek ara arun awalen d wamek ara ten-d-nettqen.

2-2-4- Asefhem n temsirin

As3 d As4 deg tririyin-nesen fkan-d taggayt tis semmus, iselmaden-a ssemrasen timawit d allal akken ad d-ssegzin timsirin i yinelmaden.

2-2-5- Tajerrumt

Taggayt-a tis sđis d tiririt n As3, aselmad-a dayen yessexdam timawit akken ad d-yessegzi timsirin n tjerrumt.

2-2-6- Tayuri

Seg tririyin n yimsulya As3 d As5 nessufey-d taggayt tis sa i d-yellan d tayuri, iselmaden-a ssexdamen timawit deg temsirin n tyuri akken ad d-ssegzin i yinelmaden awalen ur nettwafham ara, tisekkiwin n yidrisen...

2-2-7- Amawal

Rnu yer taggayin-nniđen As3 yefka-d taggayt-a taneggarut, aselmad-a yessexdam dayen timawit d allal i uselmed n temsirin n umawal.

Ihi, ilmend n yimsulya-ayi, tirmad akk i d-yettwasuddsen deg tneyrit tilint s timawit, ur yezmir ad yili urmud war timawit.

S wakka, tirmad i d-ssuddusen yiselmaden deg tneyrit s timawit, tanfalit s timawit, asuddes n tefyar, tazabut, tirawalt, asefhem n temsirin, tajerrumt, tayuri, akked umawal.

3- Tisulal n uselmed n timawit

Da, ad d-nemmeslay yef wallalen i ssemrasen yiselmaden akken ad slemden timawit.

Deg usentel-a nessawed ad d-nessukkes krađ n taggayin, aya yella-d ilmend n tririyin n yiselmaden yef usteqsi wis 3 : « taggayin-a i d-nessukkes d ti : Tamacahut, Tugna, Tafugla, Amezgun, Asefru, Tizlit, Tayuri, Tazabut. »

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | « S usenfali / ma yella d allalen i ssexdamey // timucuha / les images / tafugla ma yella yewweđ-d lawan-is, Md : yennayer / tafsut n yimaziyen. » |
| As2 | « Allalen i nessemras deg uselmed n timawit / tella tmacahut / amezgun deg usfugel. » |
| As3 | « ssexdamey aṭas n wallalen i uselmed n timawit / ama d asefru / les chansons / tmacahut dayen / amezgun. » |
| As4 | « Allalen i nessexdam i uselmed n timawit / nessexdam par exemple tugna / imedyaten deg tilawt /tayuri. » |
| As5 | « Ayen yeenan allalen i ssexdamey / xeddmey / tazabut i yinelmaden / xeddmey dayen tmacahut / ... / dayen ssexdamey tugna. » |
| As6 | « Allalen // bah tella tmacahut / ... / tugna / anda yella usenfali s yimi ssexdamey-t. » |
| As7 | « Ulac aṭas n wallalen i nessexdam imi ur ay-d-yefkin ara ttawilat am DataChant / mais / ssexdamey tugna / timucuha. » |

Tafelwit 05 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 03

Ma nmuqqel yer tririyin n yiselmaden yef usteqsi i icudden yer usentel-a ad d-naf d akken aṭas n wallalen i ssexdamen akken ad sslemden timawit.

3-1- Arraten yuran

3-1-1- Tamacahut

Tuget n yiselmaden i wid i nga adiwenni As1, As2, As3, As5, As6 akked As7, ssemrasen tmacahut akken ad sslemden yes-s timawit, anagar As4 ur tt-yessexdamen ara deg uselmed n timawit.

3-1-2- Tayuri

As4 yessexdam tayuri akked yimediyaten deg tilawt akken ad yesselmed timawit, iselmaden-nniđen ur tt-ssexdamen ara.

3-1-3- Tazabut

Ayen yerzan tazabut, anagar As5 i tt-yessexdamen, akken ad yesselmed yes-s timawit.

3-2- Arraten isliżriyen

3-2-1- Tugna

Deg wayen yerzan tugna, nufa-d As1, As4, As5, As6, d As7 ssexdamen ttawil-a akken ad sslemden yes-s timawit, ma d sin n yiselmaden-nniđen As2, As3, ur ssexdamen ara tugna deg uselmed n timawit.

3-2-2- Asefru

Anagar yiwen n uselmad As3 i yessemrasen asefru akken ad yesselmed timawit, wid-nniđen ur t-ssexdamen ara.

3-2-3- Tizlit

Anagar yiwen n uselmad As3 i yessexdamen dayen tizlit i uselmed n timawit, iselmaden-nniđen ur tt-ssexdamen ara.

3-2-4- imedyaten yella deg tilawt

As4 yessexdam imedyaten yellan deg tilawt, i uselmed n timawit.

3-3- Arraten n temlilt

3-3-1- Amezgun

As1, As2 ssexdamen-t, maca, deg usfugel kan, am yennayer, tafsut n Yimaziyen, As3 yessemras dayen amezgun.

- Amek i ssexdamen allalen-a ? Ayen i d-nnan :

| Imsulya | Tiririya |
|---------|--|
| As1 | « Amek i ssexdamen allalen-a // deg wayen yerzan tamacahut ssuturey seg yinelmaden ad d-ħkun kra n tmacahut i ssnen / ad d-fken kra n tedyant yellan deg umezruy ad d-ssenfalin fell-as / ma yella d tugna soit d tidak n udlis ney d tidak i d-ttawiy / qqarey-asen ad d-hedren yef wayen yellan deg-s // ma d tafugla akken i d-nniy déjà ssuturey ad d-mmeslayen fell-as / yef waya aselmed n timawit yettili s usenfali. » |
| As2 | « Deg tenfalit s timawit yer taggara n usenfar ney n tegzemt // ilaq anelmad ad yessawed ad d-yini s timawit yiwet seg tmucuha / aya ilmend n uswir-is dayen // ma d le théâtre yedda d uheyyi-nniċen Md : asfugel n yennayer / tameyra n 20 yebrir. » |
| As3 | « Ayen yerzan asefru // wid yellan deg udlisfus ney wid i asen-d-ttakey s yur-i / ssuturey seg-sen ad ten-ħefden s yin ad ten-d-inin s timawit deg tneyrit /// tizlit dayen d tmacahut kif kif yer taggara ad d-ħkun tamacahut i ssnen. » |
| As4 | « Tugna // ssuturey seg yinelmaden ad walin deg-s syin ad d-mmeslayen fell-as / imedyaten deg tilawt, Md : yennayer, inelmaden ad d-ssegzin amek i xedmen yennayer... / ma yella d tayuri meħsub amek i d-nettqen inelmaden. » |
| As5 | « Xeddmey / tazabut i yinelmaden iwakken ad iereċ ad d-yini akken ilaq / ad d-isusru akken iwata / ad d-yessenfali s timawit / xeddmey dayen tamacahut yer taggara n tegzemt n usenfar n wullis akken anelmad ad d-yehku tamacahut wa ad yessexdem addaden-is / dayen ssexdamen tugna mi ara tili deg uđris axaċer l'image tesa tixutert / axaċer anelmad ad d-yini ayen yellan deg-s s timawit srid. » |
| As6 | « ... / tella tmacahut deg usenfar amezwaru, yer taggara anelmad ad yizmir ad d-yessiwel tamacahut / tella dayen tugna n uđris / yal ma ađris yesea tugna anelmad ad d-yini s timawit ayen yellan deg-s / anda yella akk usenfali ssemrasey-t. » |
| As7 | « Ssuturey seg yinelmaden ad d-alsen ney ad d-ssenfalin yef wayen i asen-d-fkiy. » |

1- Arraten yuran

- Tamacahut : As1, As2, As3, As5, As6 akked As7 nnan-d d akken, anelmad yer taggara n tegzemt ney n usenfar ad yessawed ad d-yales tamacahut i yessen, iselmaden-a ssuturen seg yinelmaden-nsen ad d-alsen tamacahut i ssnen, aya ad d-yili s timawit, ma d As4 ur yessemras ara tamacahut.
- Tazabut : ayen yerzan tazabut anagar yiwen n uselmad As5 i tt-ixeddmn acku yettwali s yes-s i yezmer unelmad ad d-yenṭeq , ad d-isusru akken iwata, ma d iselmaden-nniđen ur tt-ssemrasen ara.
- Tayuri : anagar As4 i yessemrasen tayuri akken inelmaden ad d-nettqen.

2- Arraten islizriyen

- Tugna : As1, As4, As6 akked As7 ssuturen seg yinelmaden ad walın ayen yellan deg tugna, tid n udlisfus ney tid i d-ttawin yer tneyrit ad walın deg-sent, syin ad d-mmeslayen ney ad d-ssenfalın s timawit yef wayen ttwalın deg-sent.
- Asefru : anagar yiwen n uselmad As3 i yessemrasen asefru akken ad yesselmed timawit, yenna-d d akken « isefra yellan deg udlisfus, ney wid i asen-d-ttakey s yur-i, ssuturey seg-sen ad ten-ħeřđen syin ad ten-d-inin s timawit deg tneyrit. », s wakka aselmad-a yekkat ad yerr isefra yellan deg tazwara d tira yer timawit, aya yettili-d s uħeffuđ n yinelmaden i yisefra-nni, iselmaden-nniđen ur ssexdamen ara isefra.
- Tizlit : nettat dayen tettusemras anagar yer yiwen n uselmad As3 annect-a yettili-d dayen s uħeffuđ n yinelmaden i tezlit syin ad tt-ccnun deg tneyrit, iselmaden-nniđen ur xeddmn ara tizlit i uselmed n timawit.
- İmedyaten yellan deg tilawt : As4 yessemras imedyaten am yennayer akken ad yesselmed timawit, yessuter seg-sen ad d-ssenfalın amek i xeddmn ansayen-a.

3- Arraten n temlilt

- Amezgun : As1, As2 ssexdamen amezgun maca deg usfugel am tefsut n yimaziyen, yennayer..., wid nniđen ur t-ssemrasen ara.

Ihi, aṭas n wallalen i ssexdamen yiselmaden akken ad sslemden timawit am, « Tamacahut, Tugna, Asefru, Tizlit, Tazabut, Tayuri, Amezgun, Imedyaten yellan deg tilawt. », asemres n wallalen-a yettili-d sumata kif kif yer yiselmaden, yaṣ akken llan yiselmaden i yessexdamen allalen, wiyad ur ten-ssemrasen ara, Md : Asefru, Tizlit, Imedyaten yellan deg tilawt ...

4- Tamacahut d allal / d iswi n uselmed n timawit

Da ad d-nemmeslay yef tmacahut, amek tettusemras syur yiselmaden, d allal i uselmed n tira ney d iswi n uselmed n timawit.

Ilmend n tiririyin n yiselmaden i nessasten deg udiwenni-nney tamacahut tezmer ad tili i uselmed n tira, am wakken dayen i tezmer ad tili d iswi n uselmed n timawit.

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | “ Tamacahut d allal d iswi i uselmed n timawit // d iswi akken anelmad ad yizmir / ad yissin ad d-yeħku, d allal akken anelmad dayen ad yissin dacu d tamacahut / ad d-yaru akken iwata. ” |
| As2 | “ Am tmacahut ttwaliy-tt tlaq d iswi maci d allal / maca deg wahil n uselmed nessemras-itt d allal amek /// acku tasekla d aħric meqqren deg tudert n yal amdan / fell-as i tebna tmetti ney ayerbaz / fell-as ney deg-s ney yes-s ara yili uselmed // yef waya am tira am timawit yal ta s wazal-is. ” |
| As3 | “ Tamacahut ssexdamey-tt d allal, Md : anelmad ad yesmuzget i tmacahut yellan d tizlit / slilwan / silyuna / syin yur-s ad tt-id-yerr d ađris ara d-yales s timawit. ” |
| As4 | “ Tamacahut ssexdamey-tt d iswi / akken anelmad ad yessiweđ ad d-yeħku tamacahut s timawit / akken dayen ad yelmed timawit. ” |
| As5 | “ Nekk ssexdamey tamacahut d allal iwakken ad yessaweđ unelmad ad yelmed timawit / amek / am wakken i d-nniy yer taggara n tegzemt anelmad ad yizmir ad d-yeħku tamacahut ad yessemres addaden-is. ” |
| As6 | “ Tamacahut pour moi ssexdamey-tt d allal d iswi yef tikkelt // ssexdamey-tt d allal akken anelmad ad yizmir ad d-yessiwel tamacahut / d iswi akken ad yissin anaw n wullis ad yissin dayen tayessa-s. ” |
| As7 | “ ssexdamey tamacahut d iswi d allal en mēme temps , amek / d iswi acku ilaq ad yissin tayessa n tmacahut d wamek i tettili bacu ad yizmir ad d-yexdem azekku-ya tamacahut war uguren // d allal imi tamacahut deg lasel tella d timawit. ” |

Tafelwit 06 : Tiririyin n yiselmaden yef usteqsi 04

Deg tesleđt n tririyn n yiselmaden-a imsulya nessawed nekkes-d snat n taggayin, taggayin-a d ti : tamacahut d allal n uselmed, tamacahut d iswi n uselmed, i d-yellan d tiririt i usteqsi wis ukuz : tesselmaded tamacahut d allal ney d iswi i uselmed n timawit ? Amek ?

4-1- Tamacahut d allal i uselmed n tira d timawit

Seg yiselmaden imsulya i nesteqsa llan sđis i tt-yessemrasen d allal, iselmaden-a d wi : As1, As2, As3, As5, As6 akked As7 maca, deg wayen yerzan amek i tt-ssemrasen d allal yemgarad :

As1, yenna-d d akken “... d allal akken anelmad dayen ad yissin dacu d tamacahut / ad d-yaru akken iwata. ”, ihi As1 yessexdam tamacahut d allal meħsub i wakken anelmad ad yizmir ad d-yaru tamacahut s usemres n talya-s, iswi-s da d tira n tmacahut.

As2, yessexdam tamacahut d allal ilmend n wahil, imi tamacahut d tawsit n tsekla, tasekla d aħric ameqqran, yesseqdac tamacahut akken ad yesselmed yes-s timsal n tmetti.

As3, ilmend n tririt n uselmad-a tamacahut d allal, maca, deg unamek n tarrayt yef waya yenna-d “... anelmad ad yesmuzget i tmacahut yellan d tizlit / slilwan / silyuna / syin yur-s ad tt-id-yerr d ađris ara d-yales s timawit. ”

As5, aselmad-a dayen yessemras tamacahut d allal, maca, dayen deg unamek n tarrayt ilmend n waya yenna-d “ ssexdamey tamacahut d allal iwakken ad yessawet unelmad ad yelmed timawit / amek / am wakken i d-nniy yer taggara n tegzemt anelmad ad yizmir ad d-yehku tamacahut ad yessemres addaden-is. ”, yef waya tamacahut yur-s d allal, yessexdam-itt akken ad yesselmed timawit.

As6, yef waya i d-yenna “...ssexdamey-tt d allal akken anelmad ad yizmir ad d-yessiwel tamacahut ...”, tamacahut yur-s d allal i wakken ad yesselmed i unelmad amek ara d-yales tamacahut, maca, allal da deg unamek n tarrayt dayen.

As7, tamacahut d allal deg unamek n tarrayt, yenna-d “... imi tamacahut deg lasel tella d timawit. ”, yef waya i tt-yessemras d allal akken ad yesselmed yes-s timawit.

4-2- Tamacahut d iswi n uselmed n timawit

Taggayt-a nessawed ad tt-id-nekkes seg tririyn n yimsulya As1, As2, As4, As5, As6 d As7, ilmend n yiselmaden-a, tamacahut d iswi n uselmed n timawit. Ma d ayen yerzan amek i tt-ssemrasen d iswi yemgarad.

As1, yenna-d “... d iswi akken anelmad ad yizmir / ad yissin ad d-yeħku ...”, yef waya, tamacahut yessexdam-itt d iswi i uselmed n timawit, akken anelmad ad yissin ad d-yales.

As2, aselmad-a dayen yessexdam-itt d iswi, akken anelmad ad yissin ad d-yehder.

As4, yessexdam tamacahut d iswi akken anelmad ad yessaweđ ad d-yeħku tamacahut s timawit.

As5, yessemras tamacahut d iswi ilmend n wayen i d-yenna “...am wakken i d-nniy yer taggara n tegzemt anelmad ad yizmir ad d-yeħku tamacahut ad yessemres addaden-is.”

As6, yessexdam tamacahut d iswi, ilmend-is akken anelmad ad yissin anaw n wullis, ad yissin dayen tayessa-s.

As7, aselmad-a dayen yessemras tamacahut d iswi, i wakken anelmad ad yissin tayessa n tmacahut d wamek tettili, bacu ad yizmir ad d-yexdem azekkuya, tamacahut war uguren.

Tamawt

As1, As2, As4, As5, As6 d As7, ssemrasen tamacahut, d allal d iswi yef tikkelt. Ihi, tamacahut tettusemras d allal syur yiselmaden As1, As2, As3, As5, As6 akked As7, am wakken i tettusemras dayen d iswi syur yiselmaden As1, As2, As4, As5, As6 d As7.

5- Amezgun d allal / d iswi n uselmed n timawit

Deg usentel-a wis semmus ad d-nemmeslay yef umezgun d wamek i yettusemras deg tneyrit syur iselmaden, d allal ney d iswi n uselmed n timawit.

Ma nmuqqel yer yinefkan i d-negmer deg udiwenni i nga akked yiselmaden, i d-yellan yef usteqsi wis 05 : « Tessexdameđ amezgun d allal ney d iswi i uselmed n timawit ? Amek ? », ad d-naf d akken amezgun yettusemras anagar yur yiwen n uselmad, aselmad-a As3, ma d wid nniđen As1, As2, As4, As5, As6 akked As7 ur t-ssexdamen ara deg tneyrit i uselmed n timawit, aya yella-d ilmend n tririyin-nsen.

Hatan wayen i d-nnan :

| Imsulya | Tiririyn |
|---------|--|
| As1 | Xađi ur ssexdamey ara amezgun deg tneyrit / deg usfugel kan // acku ulac akud akked ttawilat. |
| As2 | Ala nekk ur sselmadey ara amezgun xađi / mais lukan sselmadey-t tilaq ssemrasey-t d iswi. |
| As3 | Ih / ssexdamey amezgun d iswi // yezmer ađris yellan ladya tullizt ad yren ađris-nni / syin yur-s ad ssutrey deg-sen ad t-id-uraren d ticeqqufin. |
| As4 | Amezgun uqbel ad yili ilaq tira / ma tetťafar-it-id timawit s waťas // lliy xeddmey amezgun mais tura xađi / axaťer ulac akud. |
| As5 | Non amezgun xađi ur t-ssexdamey ara deg tneyrit / yettili kan deg usfugel am yennayer / 20 yebrir. |
| As6 | Non ur xeddmey ara amezgun nekki / acku / ulac lweqt. |
| As7 | Tagnit ur ay-tefki ara i wakken ad nessexdem le th  atre i uselmed n timawit / yas akken ttwaliy d ayen yelhan mliħ // par ce que ulac akud. |

Tafelwit 07 : Tririyn n yiselmaden yef usteqsi 05

Ihi, ilmend n tririyn n yimsulya i nesteqsa, nessawed ad dd-nekkes snat n taggayin, tamezwarut « selmaden amezgun », tis snat « ur selmaden ara amezgun »

Deg wayen yerzan taggayt tamezwarut « **selmaden amezgun** », am wakken i d-nenna anagar As3 i yessemrasen amezgun deg tneyrit, acku aya yella-d ilmend n tririyn n yiselmaden, amezgun da yessemras-it d iswi i uselmed n timawit, meħsub akken anelmad ad yissin ad yemmeslay, ad yurar awadem-is deg umezgun, ad yelmed tutlayt, ad yať tannumi deg umeslay. Amezgun i yessexdam yenna-d d akken « yezmer ađris yellan ladya tullizt ad yren ađris-nni / syin yur-s ad ssutrey deg-sen ad t-id-uraren d ticeqqufin », ilmend n uselmad-a d idrisen am tullizt i d-ttarran yinelmaden d ticeqqufin s yin ad tent-uraren.

Taggayt tis snat « **ur selmaden ara amezgun** », da nufa-d sđis n yiselmaden As1, As2, As4, As5, As6 akked As7 ur nessexdam ara amezgun deg tneyrit i uselmed n timawit.

Deg taggayt-a, llan snat n tmental, “ lexsas n wakud ”, “ lexsas n ttawilat ” As1, As4, As7 nnan-d d akken “ lexsas n wakud ” ihi ayen i ten-yeğġan ssexdamen ara amezgun d lexsas n wakud am wakken As1 yenna-d dayen “ lexsas n ttawilat ”, aya yemmal-d d akken As1 ur yesei ara ttawil akken ad yexdem amezgun deg tneyrit.

As2, As6 ur d-fkin ara timental i ten-yeğġan ur ssexdamen ara amezgun, maca As2 yenna-d d akken “ lukan sselmadey-t tilaq ssemrasey-t d iswi ”.

As1, As5 ssexdamen amezgun, maca, deg usfugel kan am yennayer d 20 yebrir, annect-a ilmend n wayen i d-nnan, As1, “ xađi ur ssexdamey ara amezgun deg tneyrit / deg usfugel kan ”. As5, “ yettili kan deg usfugel am yennayer / 20 yebrir... ”.

Ʋas akken tuget n yimsulya ur ssexdamen ara amezgun deg tneyrit i uselmed n timawit, acku ulac akud akked ttawilat, maca, yessefk ney yif amer ssexdamen-t akken ad slemden yes-s timawit deg uyerbaz, acku, yesea azal d ameqrان, yes-s i zemren yinelmaden ad sqedcen timawit akken iwata, yetteawan-iten s wađas, axađer srid d timawit, adiwenni i d-yettilin gar yiwudam.

Ʋef waya, yessefk ad asen-tettunefk tegnit, allalen akked wakud akken iselmaden ad izmiren d t-sxedmen deg tneyriyin d iswi i uselmed n timawit.

S wakka, nessaweđ ad d-naf d akken tuget n yiselmaden ur ssemrasen ara amezgun deg tneyrit, anagar yiwen n uselmad As3 i t-yessexdamen d iswi deg uselmed n timawit

6- Askazal n timawit

Deg usentel-a, ad d-nemmeslay yef uskazal n timawit amek i d-yettili, amek i xedmen yiselmaden askazal i timawit, ilmend n wacu i d-yettili uskazal n timawit.

Ilmend n tririyin n yimsulya yef usteqsi 06 : « Amek i txedmeđ askazal i timawit ? », askazal n timawit d win yemgaraden seg uselmad yer wayeđ, yal yiwen amek i ixeddem, yal yiwen amek yettwali askazal n timawit.

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|--|
| As1 | Yettili-d meħsub // win ara izemren ad d-yehku / ad d-yessenfali akken iwata / tigzi n wayen i d-yeqqar uselmad / timerna syur unelmad. |
| As2 | Ayen yeenan askazal ney aktazal i timawit /// yettili i unelmad deg yal armud / maca / s wařas yettili-d deg tenfalit s timawit ney tamsirt n tirawalt am temsertit... askazal xeddmey-t ilmend n tzemmar n yinelmaden d wamek ttmeslayen // yettili-d dayen selon asemres n wawalen n tmaziyt syur unelmad (tazmert n usenfali, tirawalt, asemres n wawalen n tmaziyt) |
| As3 | Askazal n timawit / anelmad yewwi-d ad d-yemmeslay akken iwata / ad yesseqdec tutlayt d tmeslayt iferzen / ad yili ur yeffiy ara i usentel // yef waya askazal yettili-d ilmend n yiferdisen-a, war tufya i usentel. |
| As4 | Yettili-d uskazal n timawit s yisteqsiyen / asteqsi, tiririt. |
| As5 | Ayen yeenan askazal i timawit / ad yessaweř unelmad ama yer taggara n temsirt ney n tegzemt ad yessenfali / ad d-yehku / ad d-yeglem / ad d-yessegzi ayen yeyra ney ayen yessen wa ad iqader tayessa-ines. |
| As6 | Askazal n timawit /// ařas n tyawsiwin i d-ikeččmen / ama d tazmert n unelmad, Md : ma ur yesqewqiw ara, yessusruy-d iskilen akken iwata // am wakken dayen tizemmar ney les compétences ma anelmad yessaweř ad yessiwel tifyar / tiseddarin, agzul / akken iwata. |
| As7 | Yuęer akken ad txedmeđ askazal i timawit / meena // tarray lbal-iw s wařas yer umawal i ssexdamen / d wamek i ssuddusen les réponses -nsen. |

Tafelwit 08 : Tiririyin n yiselmaden yef usteqsi 06

6-1- Iferdisen n uskazal n timawit

Seg tririyin i d-fkan yimsulya, nessaweđ ad d-nessukkes 03 n taggayin yemgaraden deg wayen yerzan iferdisen n uskazal n timawit syur yiselmaden imsulya, taggayin-a d ti :

6-1-1- Tizemmar n yinelmaden

6-1-1-1- Tizemmar n usenfali, aglam, asegi, aħkaw, d uqader n tyessa-n sen

Deg taggayt-a i d-newwi seg tririyin n usteqsi wis sđis iselmaden As1, As2, As3 d As5 xeddem askazal i yinelmaden deg wayen yerzan timawit ilmend n tezmert-n sen deg usenfali n tsekkiwin n yidrisen, ney tizemmar-n sen deg usuddes yer As7 n yidrisen ama d ullis ney d aglam ney d imsegzi s lemquadra n tyessa-n sen.

6-1-1-2- Tigzi n wayen i d-yeqqar uselmad syur unelmad

Rnu yer taggayt tamezwarut As1 yefka-d taggayt-a tis snat i wumi ixeddem dayen aktazal i timawit, aselmad-a iteddem tigzi n wayen i d-yeqqar d aferdis akken ad yeskazal inelmaden.

6-1-1-3- Timerna syur unelmad

As1 yeskazal inelmaden ilmend n wayen i d-rennun syur-n sen, d aya i iteddem d aferdis wis krađ deg uskazal n timawit.

6-1-1-4- Asemres n wawalen n tmaziyt

Taggayt-a dayen d aferdis-nniđen i yessexdam As2, As7 deg uskazal n timawit, ma iselmaden ssexdamen awalen n tmaziyt, ur d-ssekcamen ara awalen n tutlayin tiberraniyin yef waya yenna-d As2 “... yettili-d dayen selon asemres n wawalen n tmaziyt ”

6-1-1-5- Tuffya i usentel

« As3 » ixeddem askazal i yinelmaden-is deg wayen yerzan timawit ilmend n tuffya-n sen i usentel, dayen, yur-s anelmad yelhan d win ur netteffey ara i usentel, as-d-yefk netta akken ad d-yemmeslay fell-as.

6-1-1-6- Asusru, tayuri

Yur As6 askazal n timawit yettuyal yer tezmert n unelmad yef waya yenna-d “ ... ama d tazmert n unelmad, Md : ma ur yesqewqiw ara / yessusruy-d iskilen akken iwata. ”

6-1-2- Asteqsi, Tiririt

Taggayt-a terza yiwen n uselmad As4, ħur-s askazal yettili-d s usteqsi syur-s, tiririt syur unelmad.

6-1-3- Tirawalt

Ilmend n wayen i d-yenna As2, “ deg temsirt n tirawalt am temsertit ” yettadam aferdis-a akken ad yeskazel inelmaden-is deg wayen yerzan timawit, meħsub ma ssnen ad sduklen isekkilen yerna ad d-susrun.

S wakka deg taggayt-a askazal n unelmad yettili-d ilmend n tmeslayt-is ma yettmeslay akken iqwem, ma inetteq akken ilaq.

Rnu yer tezmert n unelmad, As6 yefka-d aferdis-nniđen i wumi ixeddem askazal n timawit, taggayt-a terza asiwel ney tayuri n tefyar, tiseddarin, agzul, iđrisen.

Ihi, s wakka nessawed ad d-naf d akken atas n yiferdisen i d-fkan yiselmaden deg tririyin-nsen yef usteqsi wis sđis i yerzan askazal n timawit, yef wannect-a aktazal n timawit d aferdis s wazal-is deg tneyrit akken anelmad ad izer tucđiwin-is, akken ad yeered ad yesseyti, dayen ur itecced ara yer sdat, yef waya yessefk yal aselmad ad ixeddem askazal i yinelmaden-is.

Ihi, askazal n timawit yettili-d ilmend n yiferdisen am tzemmar n yinelmaden deg usenfali, aglam, aħkaw, asegi, dayen ilmend n ususru-nsen d tyuri-nsen, agzul, am wakken dayen i d-yettili ilmend n umawal n yinelmaden, tazmert-nsen, tigzi-nsen...

7- Uguren n uskazal n timawit

Asentel-a yerza uguren n uskazal n timawit, deg-s ad d-nwali iselmaden ma ttmagaren uguren, ney ur ttmagaren ara mi ara xedmen askazal i yinelmaden.

Ilmend n tririyin n yimsulya yef usteqsi wis 07 : « Tettmagared uguren deg uskazal n timawit ? Ma ih dacu-ten ? », nessawed ad d-nekkes snat n taggayin, « ttmagaren uguren », « ur ttmagaren ara uguren », d ti i tiririyin-nsen :

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | Ih ttafey-d uguren // ma yella aqic ur yessin ara ad d-yeħku / ur yessin ara ad d-yessenfali / ma yella inelmaden ur fehmen ara. |
| As2 | Xaṭi / ulac uguren. |
| As3 | Ih / yueer akken ad xedmey askazal i timawit / ugur i d-ttafey d lemgirda n tmeslayt n yinelmaden / dya yal yiwen amek i d-yessenfalay yef tikti-s //yef waya ttafey iman-iw ugar deg uskazal n tira. |
| As4 | Non / ulac uguren. |
| As5 | Ulac uguren sumata. |
| As6 | Xaṭi ulac uguren. |
| As7 | Bien sur ttafey-d uguren / surtout d wid ur neyri ara tamaziyt déjà / akked wid yettsethin. |

Tafelwit 09 : Tiririyin n yiselmaden yef usteqsi 07

7-1- Ur ttmagaren ara uguren

Ukuḥ seg yiselmaden i wumi nga adiwenni, nnan-d d akken **ur ttmagaren ara uguren** mi ara xedmen askazal i yinelmaden deg wayen yeenan timawit, iselmaden-a d wi : As2, As4, As5 akked As6, aya yella deg taggayt tamezwarut.

7-2- Ttmagaren uguren

Taggayt tis snat, seg yiselmaden i nesteqsa deg udiwenni, nufa-d kra seg-sen, nnan-d d akken **ttafen uguren** deg uskazal n timawit, wi d : As1, As3 akked As7.

Seg taggayt-a nekked-d semmus n wuguren i d-ttmagaren yiselmaden-nney imsulya.

7-2-1- Aqic ur yessin ara asenfali d uħkaw

Ugur-a yerza tiririt n As1, yef waya yenna-d : “ ... ma yella aqciic ur yessin ara ad d-yehku / ur yessin ara ad d-yessenfali ... ”.

Ihi, ugur i d-yettmagar As1 ticki anelmad ur yessenfalay ara, ur d-yettales ara akken iwata, da As1 yettaer-as uskazol n unelmad, da nezmer ad d-nini dakken ayen i wumi isemma As1 d ugur i uskazol n timawit, d ayen yellan d amagnu, acku anelmad imi ur yessin ara i d-yusa ad yelmed.

7-2-2- Inelmaden ur fehmen ara

Ugur-a dayen nekkes-it-id seg tririt n As2, ugur wis sin i d-yettmagar akken i d-yenna : “ ... ma yella inelmaden ur fehmen ara ”, meħsub ayen yerzan isteqsien, ney awalen, ney tameslayt sumata, da anelmad ur ifehhem ara, dya ur izemmer ara ad d-yemmeslay, yef waya, aselmad yettaf-d ugur deg uskazol-is.

7-2-3- Lemgirda n tmeslayt n yinelmaden

Ilmend n tririt n As3 : “ ... ugur i d-ttafey d lemgirda n tmeslayt n yinelmaden... ”, ugur-a icudd yer wamek tmeslayen yinelmaden, yal yiwen amek i yessuddus awalen-is, dayen akken i d-yenna : “ ...dya yal yiwen amek i d-yessenfalay yef tikti-s... ”, yemgarad wamek i d-ssenfalayen yef rray-nsen, yas akken asentel d yiwen. Ihi, ugur-a icudd yer ucali utlayan deg tneyrit, yef waya ilmend n NAIT ZERRAD : « *Idlisfusen ilaq ad rren tamawt i ucali asnilsan, dya inelmaden ad zren aya seg yiseggasen imenza n uyerbaz. Deg yidlisfusen n tura timeslayin tidiganin n usamer ulac-itent, yef waya yella ugezzum gar yiselmaden d yidlisfusen.* »¹. Ad negzu deg waya dakken aselmad yewwi-d ad yissin tameslayt n yinelmaden-is akken ad ten-ieiwen deg ulmad n timawit.

7-2-4- Inelmaden ur yrin ara tamaziyt yakan

Taggayt-a tella-d deg tririt n umselyu As7, anelmad ur neyri ara tamaziyt, yettaer yef As7 akken ad t-yeskazel, ihi ugur i d-yettmagar uselmad-a d wa.

¹ « Les manuels doivent tenir compte de la variation et les élèves y seront sensibilisés en particulier dès les premiers années du premier cycle. Dans les manuels actuels, les parlers locaux orientaux ne sont pas représentés d'où un hiatus entre les enseignements et les manuels. »

IBRI Saliha, BERDOUS Nadia, 2010, Lecture critique des programmes et des manuels de tamazight (Sid) d'Abderrezzak DOURARI, CNPLET, Alger, 2009, journées d'étude organisée par le HCA à Zeralda.

7-2-5- Inelmaden yettsetħin

Ugur-a dayen yella-d deg tririt n As7, inelmaden yettkukrun ney yettsetħin ad d-mmeslayen, ad d-ssenfalın s timawit, aselmad-a yettaf-d iman-is yeħsel deg uskazal-nsen, acku yezmer ahat inelmaden-a sean timusniwin, tikiwin yeħ wacu ara d-mmeslayen, maca, ur zmiren ara ad d-ssenfalın fell-asent, yeħ waya, aselmad da ur izemmer ara ad yexdem askazal s shala.

Ihi, askazal n timawit d win yueren s waħas ilmend n As1, As3 d As7, acku ttafen-d deg-s uguren, yaħ akken llan yiselmaden As2, As4, As5 akked « As6 » ur d-nettmagar ara akken i d-nnan, ugur ney iħewwiqen d yinelmaden deg uskazal n timawit.

8- Iswan n uselmed n timawit

Deg usentel-a wis ħam, ad d-nemmeslay yeħ yiswan n uselmed n timawit, yeħ wacu byan ad awđen yiselmaden deg uselmed-nsen i timawit.

Seg tririyin n yiselmaden imsulya yeħ usteqsi wis 08 : « Dacu-t yiswi ney yiswan iyer tebyıđ ad tawđeđ deg uselmed n timawit ? », nessaweđ ad d-nekkes (02) n taggayin yerzan iswan n uselmed n timawit.

Hatan wayen i d-nnan :

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | Anelmad ad yissin ad d-yeħku wa ad d-yessenfali syur-s s talya iwatan / ur iseħeu ara le stress . |
| As2 | Iswan iyer byıy ad awħey / d'abord ad yizmir unelmad ad d-ifares s timawit ayen yeyra deg urmud / tagzemt/ asenfar // ad yeħeu unelmad tazmert-a n timawit / ad tt-yessemres deg tudert n yal ass. |
| As3 | Iswan iyer byıy ad awđey / anelmad ad yaf iman-is deg timawit / ad yemmeslay war akukru / ad yay tannumi deg tmeslayt. |
| As4 | Iswan deg uselmed n timawit / anelmad ad yissin dacu-ten wawalen ara yessemres deg yal tagnit (tamacahut, tadyant yeđran, taneqqist ...) en plus ad yay tannumi yettmeslay. |
| As5 | Iswi agejdan iyer byıy ad awđey deg uselmed n timawit / d akken anelmad ad yelmed tutlayt d yilugan-is / ad yissin ad yessenfali s timawit / ad yeħeu tizemmar deg wayen yerzan timawit. |

| | |
|-----|---|
| As6 | Iswan iyer byiy ad awđey deg uselmed n timawit //anelmad ad yessiweđ ad yegzu ayen i as-d-yettasen d asali s timawit / ad yessiweđ unelmad ad d-ifares kra s timawit. |
| As7 | Iswi iyer byiy ad awđey deg uselmed n timawit /// akken anelmad ad yessenfali yef wayen yebya war ugur. |

Tafelwit 10 : Tiririyn n yiselmaden yef usteqsi 08

Taggayin i d-nessufey seg usentel-a d ti :

8-1- Anelmad ad d-ifares, ad d-yessenfali s timawit war uguren

Iswi-a yella-d d tiririt syur tuget n yiselmaden As1, As2, As3, As5, As6, As7, iswi-n sen deg uselmed n timawit d akken anelmad ad yizmir ad d-yessenfali ney ad d-ifares s talya-s, dayen ur iseεeu ara uguren deg ufares-is s timawit, yef wayen yeyra As2, syur-s As1, yef wayen yebya As7.

As1, As3, iselmaden-a nnan-d d akken iswi iyer byan ad awđen deg uselmed n timawit, anelmad ad yemmeslay mebla tugdi, mebla akukru, yenna-d As3 : “... anelmad ad yaf iman-is deg timawit / ad yemmeslay war akukru... ”, yur-sen anelmad ad yesεu tilelli mi ara yettmeslay, meħsub ur d-yettmagar ara uguren deg tmeslayt.

8-1-1- Tannumi deg tmeslayt

As3, As4, nnan-d d akken iswi iyer byan ad awđen deg uselmed n timawit, anelmad ad yay tannumi deg wayen yeenan timawit, anelmad ur yettkalay ara kan yef tira, acku d timawit i d lsa n uselmed d ulmad, yef waya anelmad mi ara yesεu tannumi yettmeslay ad yizmir ad d-yini akk ayen yebya.

8-2- Almad n tutlayt

Taggayt-a tella-d deg tririt n As5, iswi-is deg uselmed n timawit d aselmed n tutlayt d yilugan-is i yinelmaden, meħsub ad yissin unelmad amek ara yutlay dayen ad iqader ilugan n tutlayt i ilemmed (taseddast, tasnalya, tamsiselt ...), ad yissin amek ara tt-yemmeslay.

8-2-1- Tamusni n wawalen ara yessemres deg yal tagnit

Iswi-a yerza As4, yenna-d yef wannect-a : “... anelmad ad yissin dacu-ten wawalen ara yessemres deg yal tagnit (tamacahut, tadyant yeđran, taneqqist ... ”, aya yemmal-d d akken iswi n As4, anelmad ad yessemgired gar wawalen ara yessexdem deg tagnatin yemxalafen am tid i d-yenna.

8-2-2- Asemres n timawit deg tudert n yal ass

As2 deg tririt-is yenna-d d akken : “... tazmert-a n timawit / ad tt-yessemres deg tudert n yal ass ”, ihi iswi n uselmad-a deg uselmed n timawit d akken anelmad maci anagar deg uyerbaz ara yemmeslay, maca, ula deg tudert-is n yal ass, acku timawit d allal n teywalt yes-s ara yesseu assayen d wiyad.

8-2-3- Tigzi n wayen i as-d-yettasen d isali s timawit

Iswi n uselmad As6 deg uselmed n timawit dakken anelmad ad yegzu akk ayen i as-d-yettawden s timawit, meħsub ur iseeu ara uguren deg yisallen i as-d-yettasen s timawit, ad ifhem war ugur, d tazmert n tigzi n timawit.

Ihi, aselmed n timawit yesse azal d ameqqran, yettafar iswan yerzan asneri n tezmert n teywalt yer unelmad, gar yiswan-a wid i d-bedren yimsulya deg udiwenni i nga yid-sen.

Timawit d ttawil d allal n teywalt, yes-s i ttemsefhamen yimdanen, yes-s i d-ssenfalayen yef tikiwin-nsen, qqaren-d ayen i byan, ayen ihulfan, am wakken dayen deg uyerbaz anelmad yessenfalay-d s timawit yef wayen yegza d wayen ur yegzi ara, ihi timawit tla tixutert ama deg uyerbaz, ama berra i uyerbaz, yef waya yessefk ad tili d iswi agejdan yer yiselmaden deg uyerbaz.

S wakka, iswi agejdan i d-yettuyalen yer tuget n yiselmaden imsulya, d akken anelmad ad d-ifares, ad d-yessenfali s timawit war ugur, rnu yer-s anelmad ad yay tannumi yettmeslay, ad yelmed tutlayt, ad yessemres timawit deg tudert-is n yal ass, ad yissin awalen ara yessemres deg tagnatin yemgaraden dayen ad yegzu timawit.

9- Timuyliwin n yiselmaden yef uselmed n timawit

Deg usentel-a aneggaru, ad d-nemmeslay yef tmuyliwin n yiselmaden yef uselmed n timawit, amek i tt-twalin, dacu i d-nnan fell-as.

Ilmend n tiririyn n yimsulya yef usteqsi wis 09 : « Dacu i d tamuyl-k (m) yef uselmed n timawit ? », nekkes-d krađ n taggayin.

Hatan wayen i d-nnan :

| Imsulya | Tiririyn |
|---------|--|
| As1 | Tamuyl-w yef uselmed n timawit // nekk yur-i d ayen ilaqen axađer anelmad ad yissin tutlayt, ad yissin amek ara yemmeslay // dacu kan ur ntettu ara tira / ula d nettat tesea azal meqqren. |
| As2 | Aselmed n timawit nekk yur-i d ayen yelhan / d ayen ilaqen dayen // yas akken timawit tla azal meqqren deg uselmed / maca / ilaq dayen tira / yef waya am tira am timawit laqent deg uselmed. |
| As3 | Tamuyl-w // tarrayt-a d ayen yelhan / imi ttwaliy-tt yur-s azal deg ulmud d nettat i d lsas. |
| As4 | Aselmed n timawit d lsas amezwaru / mais ilaq ad tili tira yer taggara // yef waya d ayen yelhan lukan yal aselmad ad tt-yesselmad deg tneyrit. |
| As5 | Tamuyl-w yef uselmed n timawit / timawit d tin yesean tixutert tameqrant / yes-s i yezmer unelmad ad d-yini ney ad d-yessenfali mebla uguren / ad yelmed dayen tutlayt // yef waya timawit d tin yelhan d tin yesean iswi. |
| As6 | D ayen i d-yewwi yef uselmad ad t-yexdem / acku yetteawan atas anelmad akken ad yesnerni tizemmar-is. |
| As7 | Aselmed n timawit d ayen ilaqen / acku anelmad ad yemmeslay d wiyađ / ad yessenfali yef rray-is. |

Tafelwit 11 : Tiririyn n yiselmaden yef usteqsi 09

9-1- Timawit d ayen ilaqen

Deg taggayt-a i d-newwi seg tririyyin n usteqsi wis tza, iselmaden As1, As2, As3, As6 d As7, ttwalin aselmed n timawit d ayen ilaqen, yelhan i unelmad, acku yes-s anelmad ad yissin tutlayt, ad yissin amek ara yemmeslay, rnu yer waya anelmad ad d-yessenfali yef rray-is ama deg uyerbaz ney deg tmetti sumata.

9-2- Timawit tesea azal, d ayen yelhan

Nessawed ad d-nekkes taggayt-a tis snat seg tririyyin n yiselmaden As2, As3, As4 d As5, iselmaden nnan-d d akken aselmed n timawit d ayen yelhan, axater yesea azal deg uselmed am wakken dayen tesea iswi, yef waya yessefk yef yiselmaden ad tt-slemden deg tneyrit.

As3, As5, ttwalin d akken timawit ney aselmed n timawit yesea azal d ameqqran, acku ilmend n As5 s timawit anelmad yezmer ad d-yini, yezmer ad d-yessenfali yef rray-is mebla uguren, ilemmed dayen tutlayt.

9-3- Timawit d lsas

Ilmend n As3 d As4 aselmed n timawit d lsas amezwaru acku, yes-s i d-yettili uselmed almad n tmusniwin, i d-ttilin wassayen gar uselmad d unelmad, ney gar medden sumata, yer As4 aselmed n tira ma ilaq ad yili yer taggara.

Tamawt

As1, As2 fkan azal i timawit, maca, dayen fkan tixutert i tira yef waya, As1 yenna-d : “ ... dachu kan ur ntettu ara tira / ula d nettat tesea azal meqqren.”, As2 yenna-d : “ ... maca, ilaq dayen tira ... ”.

Ihi, aselmed n timawit yesea azal d ameqqran, acku d aselmed n tutlayt, yes-s anelmad yezmer ad yegzu inawen, ad yemmeslay, ad yessenfali yef rray-is , ad d-yini tikiwin-is, ad yesnerni tutlayt-is d umawal-is, yef wannect-a yal aselmad ilaq ad tt-yesselmed i yinelmaden, akken mi ara yeffey yer tmetti ur yettaf ara uguren.

S umata, ilmend n yiselmaden i wumi nga adiwenni, aselmed n timawit d ayen yelhan, d ayen ilaqen, d lsas, tesea azal, tesea iswi.

Taggrayt

Yer taggara n tesleđt n udiwenni i nga akked sa n yiselmaden imsulya, nessaweđ ad d-naf :

Deg wayen yerzan aselmed n timawit nufa d akken akk iselmaden sselmaden timawit deg tneyrit.

Nessaweđ ad d-nessukkes snat n taggayin yerzan tirmad n uselmed n timawit : timawit d iswi i yellan deg urmud n usenfali s timawit, timawit d allal i yellan deg tirmad-a : tazabut, tirawalt, tajerrumt, tayuri akked umawal.

Ma d tisulal yerzan aselmed n timawit, nufa-d dayen krađ n taggayin n tsulal, tisulal-a d ti : arraten yuran am tmacahut, tayuri d tazabut. Arraten islizriyen am tugna, asefru, tizlit akked imedyaten yellan deg tilawt. Arraten n temlilt am umezgun.

Ayen yerzan tamacahut nufa-d :

- Tamacahut d allal i uselmed n tira : As1, As2 akked As3, wi ssemrasen tamacahut d allal i uselmed n tira akken anelmad ad yizmir ad d-yaru tamacahut, ssexdamen-tt iwakken anelmad ad yelmed yes-s tira
- Tamacahut d allal i uselmed n timawit : As5, As6 d As7, ssemrasen tamacahut d allal i wakken ad sslemden yes-s timawit, meħsub d ttawil ney d tarrayt yur-sen.
- Tamacahut d iswi i uselmed n timawit : As1, As2, AS4, As5, As6 d As7, ssexdamen tamacahut d iswi i uselmed n timawit, da d tamacahut i d iswi n ulmad n timawit, meħsub ad slemden tamacahut s yimi.

Aselmad yessutur seg yinelmaden ad d-kkren yer tfelwit akken ad d-alsen tamacahut.

Iselmaden As1, As2, AS4, As5, As6 akked As7, ssemrasen-tt d allal d iswi yef tikelt.

Ayen yeenan amezgun : yettusemras anagar syur yiwen n uselmad As3, yessemras-it d iswi deg uselmed n timawit.

Aselmad yettak i yinelmaden ticeqqufin n umezgun, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is, syin ad d-kren yer tfelwit ad tt-id-uraren.

Yef uskazal n timawit nessukkes-d azal n řam n yiferdisen n uskazal n timawit : tizemmar n usenfali, aglam, aseġzi d uħkaw, tigzi n wayen i d-yeqqar uselmad syur unelmad, timerna syur

unelmad, tirawalt, asemres n wawalen n tmaziyt, tuffya i usentel, asteqsi / tiririt akked ususru ney tayuri.

Deg wayen yerzan uguren n uskazal n timawit nekked-d semmus n wuguren : aqcic ur yessin ara asenfali d uđkaw, inelmaden ur fehmen ara, lemgirda n tmeslayt n yinelmaden, inelmaden ur yrin ara tamaziyt yakan, inelmaden yettsethin.

Ma d ayen yeenan iswan n uselmed n timawit, nessawed ad d-nekked sdis n yiswan : anelmad ad d-ifares, ad d-yessenfali s timawit war uguren, tannumi deg tmeslayt, tamusni n wawalen ara yessemres deg yal tagnit, almad n tutlayt, asemres n timawit deg tudert n yal ass, tigzi n wayen i as-d-yettasen d isali s timawit.

Deg wayen yerzan timuđliwin n yiselmaden yef uselmed n timawit nekked-d krađ n taggayin : timawit d ayen ilaqen, timawit tesea azal d ayen yelhan, timawit d lsas.

Ixef 2 : Tasleđt n yinefkan

Taggrayt n yixef n tesleđt

Mi nekfa tasleđt n yinefkan i d-negmer seg tannayt akked udiwenni, nessawed ad d-naf d akken tamacahut tettusemras syur yiselmaden akk, ama d wid n tannayt, ama d wid n udiwenni, maca, amek i tt-ssemrasen yemgarad seg uselmad yer wayed, gar yiswi n uselmed n timawit, allal n uselmed n timawit akked allal n uselmed n tira.

Ma d ayen yerzan amezgun yuqa usemres-is syur yiselmaden deg uselmed n timawit, anagar yiwen n uselmad seg sa n yiselmaden imsulya i t-iselmaden.

Llan wallalen-nniđen i seqdacen yiselmaden iyer nga tasestant-nney, akken ad slemden timawit : tugna, asefru, tizlit, imedyaten yellan deg tilawt, tazabut, tayuri.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Yer taggara n leqdic-nney, nessawed ad d-nesken d akken timawit d tin yesean tixutert meqqren deg uselmed, aya iban-d deg yimagraden d tezrawin akked leqdicat yettwaxedmen syur yimassanen yef timawit.

Iswi n umahil-nney d askan ney d aglam n wallalen n uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt, ayerbaz alemmas, aswir amezwaru.

Seg tesledt n yinefkan i d-newwi deg tsestant i nga s snat n tfukas tannayt n tneyrit akked udiwenni, akken ad d-nerr yef usteqsi n umahil-nney : « Dacu-ten wallalen n uselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt, ayerbaz alemmas, aswir amezwaru ? » Iwumi i d-nesbedd snat n turdiwin :

- Aselmed n timawit yettili-d s turart n temlilt syur yinelmaden dixel n tneyrit.
- Aselmad yettak tagnit i yinelmaden akken ad d-gemren timucuha, ad tent-id-alsen deg tneyrit.

Nessawed ad d-naf d akken turdiwin-a sehant, aya ilmend n tririyin n yimsulya d wayen i nuneq deg tannayt-nney.

Deg wayen yerzan turda tamezwarut yeean amezgun, anagar yiwen n uselmad i t-yessemrasen deg tneyrit d iswi n uselmed n timawit, maca, tuget n yiselmaden imsulya ur as-fkin ara azal, acku, ulac akud akked ttawilat akken ad d-yili deg tneyrit yef wakken i d-nnan.

Yef waya turart n temlilt ur tettusemras ara deg tneyrit n tmaziyt i uselmed n timawit.

Ma d ayen yerzan turda tis snat, nufa-d d akken akk iselmaden imsulya ssemrasen tamacahut, maca, asemres-is yella-d ilmend n kraç n yittewlen :

- Tamacahut d allal n uselmed n timawit.
- Tamacahut d allal n uselmed n tira.
- Tamacahut d iswi n uselmed n timawit.

Yef waya aselmed n timawit deg tneyrit n tmaziyt, ayerbaz alemmas, aswir amezwaru, yettili-d s tamacahut akked umezgun, maca, d tamacahut i yettusemrasen s waças, ma d amezgun drus

Taggrayt tamatut

i t-yessexdamen, yettili-d dayen s tugna, asefru, tizlit, imedyaten yellan deg tilawt, tazabut, tayuri.

Yer taggara, nessaram d akken leqdic yef uselmed n timawit ur yettyimi ara kan da, ad d-yili fell-as atas n leqdicat, ara izerwen s telqeyt akk allalen n uselmed n timawit deg yiswiren yemgaraden n uyerbaz,... acku deg tezrawt-a iban-d wazal n uselmed n timawit deg usnerti n tzemmar n unelmad ney n umdan s umata am tezmert n teywalt d usenfali.

S wakka, yessefk yef yal aselmad ad yerr azal i uħric n timawit d tarrayin n uselmed-is, akken ad yekkes ugur n lehya d tugdi i yinelmaden, d ayen ara ten-yeġġen ad sɛun assayen d tmetti d wid i asen-d-yezzin, mebla ma nettu aħric n tira acku ula d nettat tla azal deg uselmed.

lybula

Iybula

Idlisen

- 1- GRANDATY Michel, 2003, *En quoi un traitement didactique de l'oral transforme-t-il un enfant de petite section de maternelle en élève*, dans *Didactiques de l'oral*, Les actes de la DESCO, CRDP de Basse-Normandie.
- 2- HALTE Jean-François et RISPAIL Marielle, 2016, *L'oral dans la classe, compétences, enseignement, activités*, L'Harmattan.
- 3- MEKSEM Zahir, 2010, *Tisekkiwin n yidrisen Tagmert d tesleđt*, Asqamu unnig n timmuzya, Lezzayer.
- 4- QUIVY R, L. VAN CAMPENHOUDT Luc, 1995, *Manuel de recherche en science sociales*, Paris, Dunod.
- 5- BOUCHARD Robert. 2003, *Didactique de l'oral et éducation communicative implicite*, deg, Les actes de la DESCO, CRDP de Basse-Normandie,

Tizrawin

- 1- CHERIT Karima, 2013-2014, *Pour un enseignement-apprentissage, efficient de l'oral chez les élèves de 1ère année moyenne en FLE*, Mémoire de magistère, Université de Biskra.
- 2- BACHAGHA Nawal, *L'enseignement de l'oral en 4ème année fondamentale*, Mémoire de Magistère, Université de Sétif.
- 3- MERRAKCHI Imène, 2011/2012, *Le jeu dans l'enseignement-apprentissage de l'oral en FLE*, Mémoire de master.
- 4- BADJI Farida, Hdjila ZEGGANE, 2013/2014, *Almad n tira s lmend n tmacahut, Tazrawt n master, Tasdawit n Bgayet*.

Imagraden

- 1- ROULET Eddy, « *Parole étouffé, parole libérée, fondement et limites d'une pédagogie de l'orale.* »
- 2- Guide d'enseignement efficace de la communication de maternelle à la 3ème année.
- 3- IBRI Saliha, BERDOUS Nadia, 2010, Lecture critique des programmes et des manuels de tamazight (Sid) d'Abderrezzak DOURARI, CNPLET, Alger, 2009, journées d'étude organisée par le HCA à Zeralda.
- 4- QUIVY R. L. VAN CAMPENHOUDT, 1995, *Manuel de recherche en sciences sociales*, 2eme édition, Paris, Dunod, P.155
- 5- ROGER W.Bains, « *Pratique théâtrale dans l'enseignement du français langue étrangère.* » à l'université d'East Anglia, <https://apliut.revues.org/3208>.
- 6- MACLEOD Fiona, 2016, *Vivre le conte à l'école*, (yemzer ass n 18/03/2017) [En ligne]. Adresse URL : <http://fiona-macleodconteuse.over-blog.com/2016/04/vivre-le-conte-a-l-ecole.html>.
- 7- ALTAN Janet, 2003, Critères d'évaluation de l'oral, (yemzer ass n 02/07/2017) [En ligne]. Adresse URL : <https://apliut.revues.org/3675>

Isegzawalen

- 1- QUC J-P, 2003, *Dictionnaire de didactique du français Langue étrangère et seconde*. N° d'éditeur : 10130125 – JPMsa – Janvier 2006, Imprimé en France par Mame Imprimeurs (n° 05122115).

Timsirin

- 1- AMARI Samira, 2016-2017, Tamsirt n tesnalmust « Askazal. », Tasdawit n Bgayet.
- 2- MEKSEM Zahir, 2016-2017, Cours de méthodologie « L'analyse des données. », Université de Bejaia.

Tijentad

Amawal

| Awalen s tmaziyt | Azal-nsen deg tefransist |
|-------------------------|---------------------------------|
| Timella | Situation |
| Amaway | Vecteur |
| Unniɖ | Cycle |
| Asmeskel | Echange |
| Asmidren | Conceptualisation |
| Iyuganen | Pair |
| Imssisan | Conventions |
| Asluymu | Entrainement |
| Tidiganin | Locaux |
| Aktum | Débit |
| Amtaway | Adapté |
| Amesni | Teneur |
| Aneskin | Exposé |

1- Tifelwiyin n tannayt

| Isfernen | Ih | Xaṭi | Ih/Xaṭi |
|---|----------|----------|----------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssenfalin ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yesseytay tuccḍiwin n yinelmaden ? | | | X |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzḍlawalin ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yettaḡḡa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? | | X | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-ḥekkun yiwen yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ? | | X | |

Tafelwit tis 12 : tannayt yer Asl

| Isfernen | Ih | Xađi | Ih/Xađi |
|---|----------|----------|----------|
| • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssenfalin ? | X | | |
| • Yesseytay tuđdiwin n yinelmaden ? | X | | |
| • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzżlawalin ? | X | | |
| • Yettađđa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? | | | X |
| • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | X | | |
| • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-ħekkun yiwen yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ? | X | | |
| • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ? | | X | |

Tafelwit tis 13 : tannayt yer As2

| Isfernen | Ih | Xađi | Ih/Xađi |
|---|----------|----------|---------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssenfalin ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yesseytay tuđdiwin n yinelmaden ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzżlawalin ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yettađđa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? | | X | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-ħekkun yiwen yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ? | X | | |

Tafelwit tis 14 : tannayt yer As3

| Isfernen | Ih | Xați | Ih/Xați |
|---|----------|------|----------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssenfalin ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yesseytay tuçdiwin n yinelmaden ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzɣlawalin ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yettağğa inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-ḥekkun yiwen yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ? | X | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamllit-is ? | | | X |

Tafelwit tis 15 : tannayt yer As4

Tijentaq

| Isfernen | Aselmad 01 | Aselmad 02 | Aselmad 03 | Aselmad 04 |
|---|------------|------------|------------|------------|
| • Aselmad yettak tagnit akk i yinelmaden akken ad ssefnalin ? | + | + | + | + |
| • Yesseytay tuqdiwin n yinelmaden ? | + / - | + | + | + |
| • Yetteawan anelmad deg tmeslayt-is s usemres n uwehhi ney n tuzlawalin ? | + | + | + | + |
| • Yettagga inelmaden ad mmeslayen gar-asen ? | - | + / - | - | + |
| • Aselmad yekkat ad d-yessenteq inelmaden ur d-nettmeslay ara deg temsirt ? | + | + | + | + |
| • Yessutur seg yinelmaden-is ad d-alsen kra n tmacahut, ney kra n tedyant, ad d-kkren yer tfelwit ad d-ḥekkun yiwen yiwen s usemres n tyessa n wullis, wiyad ad d-smuzguten ? | + | + | + | + |
| • Yettak-asen-d ticeqqufin n umezgun ad tent-uraren deg tneyrit, yal yiwen ad yeddem tamlilt-is ? | - | - | + | + / - |

Tafelwit tis 16 : Asismel n tfelwiyn n tannayt

Tiririyin n yisteqsiyen n udiwenni

1- Tesselmadeɣ timawit deg tneyrit ?

| Imsulya | tiririyin |
|---------|--|
| As1 | « ih / sselmadeɣ timawit deg tneyrit. » |
| As2 | « ih / sselmadeɣ timawit deg tneyrit. » |
| As3 | « D ayen i banen / imi s timawit i as-nettak i unelmad tagnit akken ad d-yessufey ayen yellan deg-s. » |
| As4 | « Ih / yewwi-d lhal ad tili timawit mebla ma nettu tira. » |
| As5 | « Ih / sselmadeɣ timawit deg tneyrit. » |
| As6 | « Ulac tamsirt anda ur nessemras ara timawit / ih sselmadeɣ. » |
| As7 | « Ih sselmadeɣ timawit deg tneyrit / yas akken ahil ur ay-d-yefki ara tagnit i wannect-a |

Tafelwit tis 17 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 1.

2- Dacu i tesselmadeɣ deg timawit, neɣ dacu-tent tirmad i tessudduseɣ deg tneyrit ?

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|--|
| As1 | “ Deg timawit en générale / sselmadeɣ / meḥsub anelmad ad yissin ad yessenfali ad d-yenteq akken iwata awalen / ad d-yessuddes tifyar / ad yissin ad d-yehku / ad d-yessenfali /// tirmad yellan // afares s timawit / tazabut. ” |
| As2 | “ Sselmadeɣ timawit akk deg temsirin / mais / timawit tella s waṭas deg sin n yirmad igejdanen / tanfalit s timawit / tirawalt. ” |
| As3 | “ Nekk yur-i / ulac armud war timawit / tirmad akk ttilint s timawit, Md : asefhem n temsirin / tajerrumt / tayuri / amawal / ifuras. ” |
| As4 | “ Deg timawit sselmadeɣ ayen yerzan asefhem n temsirin / amek ara d-ssenfalin yinelmaden / ama d ayen yellan deg tilawt neɣ d asugen // tirmad akk s timawit. ” |
| As5 | “ Deg timawit // sselmadeɣ asenfali s timawit deg yal tagzemt / rnu-as irmad n tirawalt / ayen yesean tazabut / tayuri. ” |
| As6 | “ Deg l'oral // yer taggara n usenfar neɣ tegzemt / xeddmey afares s timawit i yinelmaden / yeeni akk irmad deg-sen timawit. ” |
| As7 | “ Nesselmad deg timawit / amek ara d-ssenfalin yef rray-nsen / amek ara d-yefk tamuɣli-ines yef lhağa war tugdi. ” |

Tafelwit tis 18 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 2.

3- Amek i tesselmadeɣ timawit ney dacu-ten wallalen i tessexdameɣ i uselmed-is ?

| Imsulya | Tiririya |
|---------|---|
| As1 | « S usenfali / ma yella d allalen i ssexdamey // timucuha / les images / tafugla ma yella yewweɣ-d lawan-is, Md : yennayer / tafsut n yimaziyen. » |
| As2 | « Allalen i nessemras deg uselmed n timawit / tella tmacahut / amezgun deg usfugel. » |
| As3 | « ssexdamey atas n wallalen i uselmed n timawit / ama d asefru / les chansons / tamacahut dayen / amezgun. » |
| As4 | « Allalen i nessexdam i uselmed n timawit / nessexdam par exemple tugna / imedyaten deg tilawt /tayuri. » |
| As5 | « Ayen yeenan allalen i ssexdamey / xeddmey / tazabut i yinelmaden / xeddmey dayen tamacahut / ... / dayen ssexdamey tugna. » |
| As6 | « Allalen // bah tella tmacahut / ... / tugna / anda yella usenfali s yimi ssexdamey-t |
| As7 | « Ula atas n wallalen i nessexdam imi ur ay-d-yefkin ara ttawilat am DataChant / mais / ssexdamey tugna / timucuha. » |

Tafelwit tis 19 : Tiririya n yimsulya yef usteqsi 3.

3-1- Amek i ssexdamen allalen-a ?

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|--|
| As1 | « Amek i ssexdamey allalen-a // deg wayen yerzan tamacahut ssuturey seg yinelmaden ad d-ħkun kra n tmacahut i ssnen / ad d-fken kra n tedyant yellan deg umezruy ad d-ssenfalín fell-as / ma yella d tugna soit d tidak n udlis ney d tidak i d-ttawiy / qqarey-asen ad d-hedren yef wayen yellan deg-s // ma d tafugla akken i d-nniy déjà ssuturey ad d-mmeslayen fell-as / yef waya aselmed n timawit yettili s usenfali. » |
| As2 | « Deg tenfalit s timawit yer taggara n usenfar ney n tegzemt // ilaq anelmad ad yessawed ad d-yini s timawit yiwet seg tmucuha / aya ilmend n uswir-is dayen // ma d le théâtre yedda d uheyyi-nniđen Md : asfugel n yennayer / tameyra n 20 yebrir. » |
| As3 | « Ayen yerzan asefru // wid yellan deg udlisfus ney wid i asen-d-ttakey s yur-i / ssuturey seg-sen ad ten-ħefden s yin ad ten-d-inin s timawit deg tneyrit /// tizlit dayen d tmacahut kif kif yer taggara ad d-ħkun tamacahut i ssnen. » |
| As4 | « Tugna // ssuturey seg yinelmaden ad walin deg-s syin ad d-mmeslayen fell-as / imedyaten deg tilawt, Md : yennayer, inelmaden ad d-ssegzin amek i xeddmén yennayer... / ma yella d tayuri meħsub amek i d-nettqen inelmaden. » |
| As5 | « Xeddmey / tazabut i yinelmaden iwakken ad ieret ad d-yini akken ilaq / ad d-issusru akken iwata / ad d-yessenfali s timawit / xeddmey dayen tamacahut yer taggara n tegzemt n usenfar n wullis akken anelmad ad d-yehku tamacahut wa ad yessexdem addaden-is / dayen ssexdamey tugna mi ara tili deg uđris axater l'image tesea tixutert / axater anelmad ad d-yini ayen yellan deg-s s timawit srid. » |
| As6 | « ... / tella tmacahut deg usenfar amezwaru, yer taggara anelmad ad yizmir ad d-yessiwel tamacahut / tella dayen tugna n uđris / yal ma ađris yesea tugna anelmad ad d-yini s timawit ayen yellan deg-s / anda yella akk usenfali ssemrasey-t. » |
| As7 | « Ssuturey seg yinelmaden ad d-alsen ney ad d-ssenfalín yef wayen i asen-d-fkiy. » |

Tafelwit tis 20 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 4.

4- Tessexdameđ tamacahut d allal ney d iswi i uselmed n timawit ? Amek ?

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | “ Tamacahut d allal d iswi i uselmed n timawit // d iswi akken anelmad ad yizmir / ad yissin ad d-yehku, d allal akken anelmad dayen ad yissin dacu d tamacahut / ad d-yaru akken iwata. ” |
| As2 | “ Am tmacahut ttwaliy-tt tlaq d iswi maci d allal / maca deg wahil n uselmed nessemras-itt d allal amek /// acku tasekla d aħric meqqren deg tudert n yal amdan / fell-as i tebna tmetti ney aħerbaz / fell-as ney deg-s ney yes-s ara yili uselmed // yef waya am tira am timawit yal ta s wazal-is. ” |
| As3 | “ Tamacahut ssexdamey-tt d allal, Md : anelmad ad yesmuzget i tmacahut yellan d tizlit / slilwan / silyuna / syin ħur-s ad tt-id-yerr d aħris ara d-yales s timawit. ” |
| As4 | “ Tamacahut ssexdamey-tt d iswi / akken anelmad ad yessiweđ ad d-yehku tamacahut s timawit / akken dayen ad yelmed timawit. ” |
| As5 | “ Nekk ssexdamey tamacahut d allal iwakken ad yessaweđ unelmad ad yelmed timawit / amek / am wakken i d-nniy ħer taggara n tegzemt anelmad ad yizmir ad d-yehku tamacahut ad yessemres addaden-is. ” |
| As6 | “ Tamacahut pou moi ssexdamey-tt d allal d iswi yef tikkelt // ssexdamey-tt d allal akken anelmad ad yizmir ad d-yessiwel tamacahut / d iswi akken ad yissin anaw n wullis ad yissin dayen tayessa-s. ” |
| As7 | “ ssexdamey tamacahut d iswi d allal en mēme temps , amek / d iswi acku ilaq ad yissin tayessa n tmacahut d wamek i tettili bacu ad yizmir ad d-yexdem azekku-ya tamacahut war uguren // d allal imi tamacahut deg lasel tella d timawit. ” |

Tafelwit tis 21 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 5.

5- Tessexdameɣ amezgun d allal ney d iswi i uselmed n timawit ? Amek ?

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | Xaṭi ur ssexdameɣ ara amezgun deg tneyrit / deg usfugel kan // acku ulac akud akked ttawilat. |
| As2 | Ala nekk ur sselmadeɣ ara amezgun xaṭi / mais lukan sselmadeɣ-t tilaq ssemraseɣ-t d iswi. |
| As3 | Ih / ssexdameɣ amezgun d iswi // yezmer aḍris yellan laɣya tullizt ad yren aḍris-nni / syin yur-s ad ssutrey deg-sen ad t-id-uraren d ticeqqufin. |
| As4 | Amezgun uqbel ad yili ilaq tira / ma tetṭafar-it-id timawit s waṭas // lliy xeddmey amezgun mais tura xaṭi / axaṭer ulac akud. |
| As5 | Non amezgun xaṭi ur t-ssexdameɣ ara deg tneyrit / yettili kan deg usfugel am yennayer / 20 yebrir. |
| As6 | Non ur xeddmey ara amezgun nekki / acku / ulac lweqt. |
| As7 | Tagnit ur ay-tefki ara i wakken ad nessexdem le théâtre i uselmed n timawit / yas akken ttwaliɣ d ayen yelhan mlih // par ce que ulac akud. |

Tafelwit tis 22 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 6.

6- Amek i txedmeđ askazal n timawit ?

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|--|
| As1 | Yettili-d meħsub // win ara izemren ad d-yehku / ad d-yessenfali akken iwata / tigzi n wayen i d-yeqqar uselmad / timerna syur unelmad. |
| As2 | Ayen yeenan askazal ney aktazal i timawit /// yettili i unelmad deg yal armud / maca / s wařas yettili-d deg tenfalit s timawit ney tamsirt n tirawalt am temsertit... askazal xeddmey-t ilmend n tzemmar n yinelmaden d wamek ttmeslayen // yettili-d dayen selon asemres n wawalen n tmaziyt syur unelmad (tazmert n usenfali, tirawalt, asemres n wawalen n tmaziyt) |
| As3 | Askazal n timawit / anelmad yewwi-d ad d-yemmeslay akken iwata / ad yesseqdec tutlayt d tmeslayt iferzen / ad yili ur yeffiy ara i usentel // yef waya askazal yettili-d ilmend n yiferdisen-a, war tufya i usentel. |
| As4 | Yettili-d uskazal n timawit s yisteqsiyen / asteqsi, tiririt. |
| As5 | Ayen yeenan askazal i timawit / ad yessaweř unelmad ama yer taggara n temsirt ney n tegzemt ad yessenfali / ad d-yehku / ad d-yeglem / ad d-yessegzi ayen yeyra ney ayen yessen wa ad iqader tayessa-ines. |
| As6 | Askazal n timawit /// ařas n tyawsiwin i d-ikeččmen / ama d tazmert n unelmad, Md : ma ur yesqewqiw ara, yessusruy-d iskilen akken iwata // am wakken dayen tizemmar ney les compétences ma anelmad yessaweđ ad yessiwel tifyar / tiseddarin, agzul / akken iwata. |
| As7 | Yueer akken ad txedmeđ askazal i timawit / meena // ttarray lbal-iw s wařas yer umawal i ssexdamen / d wamek i ssuddusen les réponses -nsen. |

Tafelwit tis 23 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 7.

7- Tettafed uguren deg uskazal n timawit ? Ma ih, dacu-ten ?

| Imsulya | Tiririyyin |
|---------|---|
| As1 | Ih ttafey-d uguren // ma yella aqcic ur yessin ara ad d-yehku / ur yessin ara ad d-yessenfali / ma yella inelmaden ur fehmen ara. |
| As2 | Xaṭi / ulac uguren. |
| As3 | Ih / yuæer akken ad xedmey askazal i timawit / ugar i d-ttafey d lemgirda n tmeslayt n yinelmaden / dya yal yiwen amek i d-yessenfalay yef tikti-s //yef waya ttafey iman-iw ugar deg uskazal n tira. |
| As4 | Non / ulac uguren. |
| As5 | Ulac uguren sumata. |
| As6 | Xaṭi ula uguren. |
| As7 | Bien sur ttafey-d uguren / sur tous d wid ur neyri ara tamaziyt déjà / akked wid yettsethin. |

Tafelwit tis 24 : Tiririyyin n yimsulya yef usteqsi 8.

8- Dacu-t yiswi ney yiswan iyer tebyid ad tawdeđ deg uselmed n timawit ?

| Imsulya | Tiririyin |
|---------|---|
| As1 | Anelmad ad yissin ad d-yehku wa ad d-yessenfali syur-s s talya iwatan / ur iseεeu ara le stress . |
| As2 | Iswan iyer byiy ad awtey / d'abord ad yizmir unelmad ad d-ifares s timawit ayen yeyra deg urmud / tagzemt/ asenfar // ad yeseu unelmad tazmert-a n timawit / ad tt-yessemres deg tudert n yal ass. |
| As3 | Iswan iyer byiy ad awdey / anelmad ad yaf iman-is deg timawit / ad yemmeslay war akukru / ad yay tannumi deg tmeslayt. |
| As4 | Iswan deg uselmed n timawit / anelmad ad yissin dacu-ten wawalen ara yessemres deg yal tagnit (tamacahut, tadyant yeđran, taneqqist ...) en plus ad yay tannumi yettmeslay. |
| As5 | Iswi agejdan iyer byiy ad awdey deg uselmed n timawit / d akken anelmad ad yelmed tutlayt d yilugan-is / ad yissin ad yessenfali s timawit / ad yeseu tizemmar deg wayen yerzan timawit. |
| As6 | Iswan iyer byiy ad awdey deg uselmed n timawit //anelmad ad yessiweđ ad yegzu ayen i as-d-yettasen d asali s timawit / ad yessiweđ unelmad ad d-ifares kra s timawit. |
| As7 | Iswi iyer byiy ad awdey deg uselmed n timawit /// akken anelmad ad yessenfali yef wayen yebya war ugr. |

Tafelwit tis 25 : Tiririyin n yimsulya yef usteqsi 9.

9- Dacu d tamuyl-k (-m) yef uselmed n timawit ?

| Imsulya | Tiririya |
|---------|--|
| As1 | Tamuyl-w yef uselmed n timawit // nekk yur-i d ayen ilaqen axater anelmad ad yissin tutlayt, ad yissin amek ara yemmeslay // dacu kan ur ntettu ara tira / ula d nettat tesa azal meqqren. |
| As2 | Aselmed n timawit nekk yur-i d ayen yelhan / d ayen ilaqen dayan // yas akken timawit tla azal meqqren deg uselmed / maca / ilaq dayan tira / yef waya am tira am timawit laqent deg uselmed. |
| As3 | Tamuyl-w // tarrayt-a d ayen yelhan / imi ttwaliy-tt yur-s azal deg ulmud d nettat i d lsas. |
| As4 | Aselmed n timawit d lsas amezwaru / mais ilaq ad tili tira yer taggara // yef waya d ayen yelhan lukan yal aselmad ad tt-yesselmad deg tneyrit. |
| As5 | Tamuyl-w yef uselmed n timawit / timawit d tin yesean tixutert tameqrant / yes-s i yezmer unelmad ad d-yini ney ad d-yessenfali mebla uguren / ad yelmed dayan tutlayt // yef waya timawit d tin yelhan d tin yesean iswi. |
| As6 | D ayen i d-yewwi yef uselmad ad t-yexdem / acku yetteawan atas anelmad akken ad yesnarni tizemmar-is. |
| As7 | Aselmed n timawit d ayen ilaqen / acku anelmad ad yemmeslay d wiyad / ad yessenfali yef rray-is. |

Tafelwit tis 26 : Tiririya n yimsulya yef usteqsi 10.